

**MACK GRANITE | VOLVO VNX 2018 | NISSAN NV CARGO 2018**

S O L U C I O N E S P A R A E L T R A N S P O R T I S T A

MAYO • **MAGAZINE** • 2018

# TRANSPORTE LATINO

[www.transportelatino.com](http://www.transportelatino.com)



**DEL MUNDO**

EL SEGMENTO DE ARRASTRES LARGOS ES MUY COMPETIDO EN CUALQUIER MERCADO, PERO EN EUROPA LA LUCHA ES SIN CUARTEL. POR ESO, **DAF XF** RENOVÓ POR COMPLETO SU BUQUE INSIGNIA PARA NO PERDERLE EL PASO A SUS RIVALES. MÁS LIGERO Y EFICIENTE, TE AYUDARÁ A REDUCIR COSTOS Y MAXIMIZAR GANANCIAS.

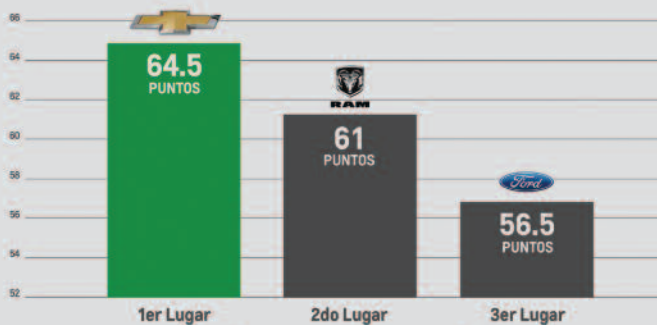
**F-150 DIESEL  
FORD**

# LA PRUEBA DE REMOLQUE MÁS DURA DEL MUNDO

## TE ADELANTAMOS EL FINAL: DOMINÓ LA SILVERADO HD.

Cuando TFL Truck – un sitio web reconocido por sus evaluaciones y pruebas de camionetas pickup – llevó el desafío de remolque extremo de Ike Gauntlet a las carreteras montañosas del Continental Divide, una camioneta pudo más que el resto: la nueva Chevrolet Silverado 3500HD. En condiciones adversas, aceleró, frenó y rindió más que la Ford F-350 y la Ram 3500.

### RESULTADOS GENERALES DE IKE GAUNTLET



BASADO EN LOS PARÁMETROS DE PUNTUACIÓN DE TFL TRUCK. VISITA TFLTRUCK.COM PARA VER LA LISTA COMPLETA.



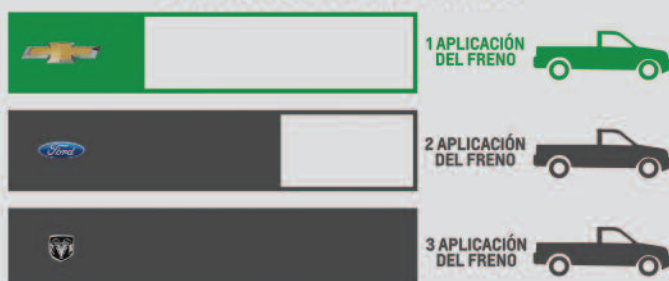
### RESULTADOS EN SUBIDA DE IKE GAUNTLET



TIEMPO GENERAL PARA ALCANZAR LA CIMA DEL PASO. 7% GRADOS, 60 MPH LÍMITE DE VELOCIDAD MÁXIMA.



### IKE GAUNTLET EN BAJADA APLICACIÓN DEL FRENO



CANTIDAD DE APLICACIONES DE FRENO REQUERIDAS DURANTE LA PORCIÓN EN BAJADA DE LA PRUEBA.





## REMOLQUE CONFIABLE ESTÁNDAR

La Silverado ofrece funciones que te permiten acelerar más suavemente al remolcar cargas pesadas, así como ayudarte a controlar y detenerlas.



## MÁS CABALLOS DE FUERZA EN SU CLASE<sup>1</sup>

El nuevo motor Duramax® Diesel disponible con transmisión Allison® ofrece 445 caballos de fuerza y 910 lb-ft. de torque. Y la toma de aire del cofre lleva aire fresco y seco al motor para un rendimiento constante y bajas temperaturas del motor, incluso al remolcar en pendientes empinadas.



## TECNOLOGÍAS AVANZADAS DE REMOLQUE

### Sistema de Freno de Escape Diesel

Este sistema disponible utiliza la contrapresión del turbocompresor para reducir la velocidad automáticamente en una degradación sin que el conductor aplique los frenos.

### Controlador de Freno de Remolque Integrado

Este sistema disponible te permite ajustar los frenos del remolque (si está equipado) para un rendimiento óptimo.

### Trailer Camera System

Este sistema instalado por EchoMaster® ayuda a minimizar los puntos ciegos. Cuenta con una cámara que ayuda a conectar remolques fácilmente.

### StabiliTrak® con Trailer Sway Control

Este sistema avanzado detecta automáticamente como se balancea el remolque y aplica los frenos del vehículo y del remolque para reajustarlo.

### Modo Remolque/Arrastre

Al remolcar cargas pesadas, esta función optimiza la selección del engranaje de la transmisión automáticamente. El frenado de grado automático utiliza cambios descendentes de la transmisión para ayudar a reducir la velocidad.

<sup>1</sup> La clase es de camionetas pickup de tamaño completo con calificación del peso bruto del vehículo menor a 8,500 LBS.

CHEVROLET





# PAG. 18

## DAF XF 2018

El segmento de arrastres largos es muy competido en cualquier mercado, pero en Europa la lucha es sin cuartel. Por eso, DAF renovó por completo su buque insignia para no perderle el paso a sus rivales. Más ligero y eficiente, te ayudará a reducir costos y maximizar ganancias.



26

AMERICANO

## VOLVO VNX 2018

Volvo sigue enraizado con las presentaciones de nuevos modelos. En esta ocasión, les presentamos al "fortachón" de la familia, la completamente remodelada Serie VNX, creada para llevar las cargas más pesadas y que combina la fuerza bruta con una apariencia refinada.



34

VOCACIONAL

## MACK GRANITE

Sólido, robusto y potente, estas tres palabras describen al Mack Granite, un camión que resiste sin quejarse el duro castigo que implica trabajar en zonas de construcción, llevando cargas pesadas, circulando sobre caminos accidentados y recibiendo golpes cada dos por tres.



44

CAMIONETA

## FORD F-150 DIESEL 2018

Ford por fin presentó el esperado motor V6 turbodiesel para la F-150. Esta mecánica competirá directamente con el V6 EcoDiesel de la Ram 1500 y el motor turbodiesel de uso ligero de General Motors que saldrá a la luz en las nuevas Silverado y GMC Sierra 2019.

©2017 Hankook Tire America Corp.

*PISA CON  
VALOR.*



Las llantas Hankook para arrastre largo están diseñadas para ser confiables y eficientes en el consumo de combustible, entregando un mayor millaje y reduciendo los costos durante el ciclo de vida total.



**AL21**

**DL11**

**TL21**



**ENCUENTRA  
LA NUEVA APP DE**



**PARA IPAD,  
IPHONE Y  
ANDROID**



**ES GRATIS!**



Available on the App Store



PAG. **60**

**MOTORES PACCAR**

Si buscas motores confiables, potentes y eficientes para tu nuevo camión o simplemente deseas darle un nuevo corazón a tu viejo compañero, Paccar tiene uno que se amoldará como anillo al dedo. No importa si te dedicas a aplicaciones de uso medio o rudo, hay uno para cada tipo de trabajo.



**ELEVA CON SEGURIDAD**

Levantar tu camión para hacer una reparación no es algo que debas tomar a la ligera, ya que cualquier accidente podría tener consecuencias muy graves. Para que esto no te ocurra, te presentamos siete pasos que debes seguir para elevar tu camión de forma segura.



**HÁBITOS DE SUEÑO**

Tener un horario regular para irte a dormir es algo esencial para levantarte al día siguiente con la energía necesaria para enfrentar el día. Sin embargo, los poco regulares horarios de un conductor de camión pueden dificultar seguir una rutina. ¿Quieres saber qué dice la ciencia sobre cuándo te conviene dormir?



**¡MÍRENME, MÍRENME!**

Si te gusta acaparar los reflectores, la Indian Chieftain Elite es una moto ideal para ti, pues ha sido diseñada para atraer todas las miradas de donde quiera que pase mientras el afortunado piloto rueda en medio de una comodidad espectacular.



**TRANSPORTE LATINO PUBLISHING INC.**

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8.  
Advertising: 888.628.2188 Distribution T.L.P. Distribution 310.429.0250

**Editor & Publisher** Edgardo Daniel Iorio  
[publisher@transportelatino.com]  
**Executive Editor** Steve Sturgess  
[sturgess@transportelatino.com]

**Art Director** Luz Lezama  
[luz.lezama@transportelatino.com]  
**Digital Platforms** Mariana Montero  
[mariana.montero@transportelatino.com]

**Marketing Director** Manuel Martinez  
[marketing@transportelatino.com]  
**Contributors** Mauro Becerra, Pablo Olavarrieta  
Diego Guerra, Moises Saldivar, y Eunice Becerra

880 West First St. Suite #310  
Los Angeles, CA 90012  
Tel: 213.621.2188, Fax: 213.620.6255  
WWW.TRANSPORTELATINO.COM  
contactus@transportelatino.com

Transporte Latino Magazine serves the commercial market truck and trucks of Class 3 to 8. Entire contents of Transporte Latino Magazine are copyright ©2018 by Transporte Latino Publishing Inc. No part of this magazine may be reproduced or transmitted in any form or by any means. Statements, opinions and points of view expressed by the writers and advertisers are their own and do not necessarily represent those of the publisher. Published in the USA.

**BPA**  
WORLDWIDE  
CONSUMER  
Audited Circulation  
**95,500** monthly

Transporte Latino Magazine is a publication of Arbol Publishing.



**CONTENIDO | DIRECTORIO**

**6**

MAYO DE 2018 | TRANSPORTE LATINO

# ISUZU

## ENTREGANDO TU NEGOCIO UNA LÍNEA COMPLETA DE CAMIONES DE CABINA BAJA AVANZADA



- CAMIONES MEDIANOS LCF CLASE 3 - 6
- EL MEJOR RENDIMIENTO DE COMBUSTIBLE EN SU CLASE
- CLASIFICACIONES GVWR 12,000 - 25,950 LBS
- MÚLTIPLES DISTANCIAS ENTRE EJES PARA CARROCERÍAS DE 10 A 30 PIES DE LARGO
- DOS OPCIONES DE MOTORES DIESEL Y UNO DE GASOLINA COMPATIBLE CON CNG/LPG

**EL CAMIÓN LCF MÁS VENDIDO EN ESTADOS UNIDOS DESDE 1986**

Para más información [WWW.ISUZUCV.COM](http://WWW.ISUZUCV.COM) o llama al **866-441-9638**

El vehículo se muestra con equipamiento opcional; parte del equipamiento es instalado por el distribuidor. Los vehículos de la Serie N y la Serie F son ensamblados con componentes fabricados por Isuzu Motors Limited y proveedores independientes que fabrican dichos componentes bajo los exigentes estándares de calidad, desempeño y seguridad de Isuzu. Para más información, por favor visita a tu distribuidor autorizado Isuzu.

© 2018 ISUZU COMMERCIAL TRUCK OF AMERICA, INC.

# ¿Y EL PLAN DE INFRAESTRUCTURA?

**H**a pasado ya casi un año desde que el presidente Trump presentó su plan para mejorar la infraestructura del país; y la verdad es que en este tiempo poco más ha pasado.

Esto es algo que sorprende bastante cuando se toma en cuenta que el Partido Republicano tiene la mayoría en ambas cámaras; aunque la verdad es que ambos partidos reconocen este rubro como uno perteneciente a un gobierno responsable. Entonces, ¿por qué no se ha avanzado más con el plan de 1.5 billones de dólares?


La respuesta la sugirió a finales de febrero la Secretaria del Transporte, Elaine Chao, durante una conferencia de prensa con la Asociación Americana de Oficiales del Transporte y de Carretera Estatal celebrada en Washington, DC. Chao describió el plan de la administración como

“una propuesta integral de infraestructura... es amplio, ambicioso y ha desatado un necesario debate en el país y el Congreso sobre las prioridades y procesos de infraestructura”.

Palabras que ya se han dicho, pero Chao señaló que el plan de Trump es “una inversión de 10 años para modernizar los activos de infraestructura de nuestro país. Es integral y muy distinto a un paquete de reautorización”, el cual usualmente cubre un periodo de tiempo más corto. Como ya sabrán, el gobierno federal pretende invertir únicamente \$200 billones de manera directa, y el resto debe provenir de gobiernos locales e inversionistas privados.

Pero lo interesante es que Chao comentó que “un elemento clave de la propuesta es empoderar la toma de decisiones a nivel estatal y local, donde mejor se conocen las necesidades de infra-

estructura de una comunidad. La mitad de los nuevos fondos de infraestructura serían para incentivar nuevas inversiones estatales y locales en infraestructura. Una cuarta parte de los fondos federales se destinarán a atender necesidades de infraestructura rurales, las cuales serán señaladas por los líderes estatales y locales”.

Esto suena muy bien en teoría, pero muchas personas en la industria del transporte -o de otros negocios y la vasta mayoría de los miembros del Congreso-, quizá no estén muy de acuerdo, argumentando que es el gobierno federal el que tiene el deber constitucional de asegurar el libre flujo del comercio. Aún falta tiempo para ver qué pasa con el plan de infraestructura del presidente Trump, pero por el bien de nuestras carreteras y puentes, esperemos que sea más bien pronto. 



Edgardo Iorio, Publisher

EDITORIAL

8

MAYO DE 2018 | TRANSPORTE LATINO

El nuevo

C A M R Y

Intrepid



Vayamos  
Juntos

[toyota.com/espanol](http://toyota.com/espanol)

Se muestran prototipos con opciones. Los modelos de producción variarán. ©2017 Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc.

# AÑADEN 23 UBICACIONES A

PREPASS TRABAJA CON NORPASS

**H**a pasado ya casi un año desde que el presidente Trump presentó su plan para mejorar la infraestructura del país; y la verdad es que en este tiempo poco más ha pasado. Esto es algo que sorprende bastante cuando se toma en cuenta que el Partido Republicano tiene la mayoría en ambas cámaras; aunque la verdad es que ambos partidos reconocen este rubro como uno perteneciente a un gobierno responsable. Entonces, ¿por qué no se ha avanzado más con el plan de 1.5 billones de dólares?

La respuesta la sugirió a finales de febrero la Secretaria del Transporte, Elaine Chao, durante una conferencia de prensa con la Asociación Americana de Oficiales del Transporte y de Carretera Estatal celebrada en Washington, DC. Chao describió el plan de la administración como “una propuesta integral de infraestructura... es amplio, ambicioso y ha desatado un necesario debate en el país y el Congreso sobre las prioridades y procesos de infraestructura”.

Palabras que ya se han dicho, pero Chao señaló que el plan de Trump es “una inversión de 10 años para modernizar los activos de infraestructura de nuestro país. Es integral y muy distinto a un paquete de reautorización”, el cual usualmente cubre un periodo de tiempo más corto. Como ya sabrán, el gobierno federal pretende invertir únicamente \$200 billones de manera directa, y el resto debe provenir de gobiernos locales e inversionistas privados.

Pero lo interesante es que Chao comentó que “un elemento clave de la propuesta es empoderar la toma de decisiones a nivel estatal y local, donde mejor se conocen las necesidades de infra-



estructura de una comunidad. La mitad de los nuevos fondos de infraestructura serían para incentivar nuevas inversiones estatales y locales en infraestructura. Una cuarta parte de los fondos federales se destinarán a atender necesidades de infraestructura rurales, las cuales serán señala-

das por los líderes estatales y locales”.

Esto suena muy bien en teoría, pero muchas personas en la industria del transporte -o de otros negocios y la vasta mayoría de los miembros del Congreso-, quizá no estén muy de acuerdo, argumentando que es el gobierno

## ACTUALIZACIONES DE FMCSA CSA SMS CON NUEVAS

**A** partir del 1 de abril, nuevas infracciones asociadas con el mandato de dispositivos electrónicos (ELD por sus siglas en inglés) de registro de la Administración Federal de Seguridad de Autotransporte (FMCSA por sus siglas en inglés) están asociados con la categoría BASIC de Cumplimiento de Horas de servicio en el programa del Sistema para la Medición

(SMS) de la Seguridad de la CSA.

“Estas infracciones no serán aplicadas de manera retroactiva; las infracciones registradas antes del 1 de abril de 2018 no se tomarán en cuenta en SMS”, aunque los transportistas que hayan sido infraccionados por no tener un ELD a bordo y en uso deberán prestar mucha atención al código utilizado en el reporte de la inspección.

Si la infracción se emitió antes del 1 de abril con un código diferente al 395.22(a), esos transportistas podrían tener bases para pedir que el sistema DataQ cambie el código para evitar que la infracción (usualmente bajo las secciones 395.8 o 395.15) se registre en el sistema. Quienes hayan sido infraccionados por ELDs después del 1 de abril deberán “comenzar a verlas reflejadas en su BASIC de Cumplimiento de HOS

# LA RED



federal el que tiene el deber constitucional de asegurar el libre flujo del comercio. Aún falta tiempo para ver qué pasa con el plan de infraestructura del presidente Trump, pero por el bien de nuestras carreteras y puentes, esperamos que sea más bien pronto. **TL**



## ¿VW VA POR NAVISTAR?

UN EJECUTIVO INSINÚA ALGO AL RESPECTO

**H**ace poco más de 13 meses, Volkswagen Truck and Bus vendió aproximadamente 16.2 millones de acciones recién emitidas de Navistar por \$256 millones, y un ejecutivo de alto nivel de esa compañía insinuó que el fabricante alemán podría estar buscando una rebanada más grande.

El director financiero de VW Truck and Bus, Matthias Gruendler, dijo durante una rueda de prensa que la adquisición del fabricante basado en Lisle, Illinois, "tendría sentido en algún momento", de acuerdo a Reuters. "La cooperación está funcionando muy bien".

Si bien Gruendler no dio a conocer alguna fecha y ciertamente esta maniobra no parece inminente, VW podría ser legalmente requerido a hacer una oferta por las acciones restantes de Navistar una vez que adquiera el 17 por ciento o más de la empresa. Actualmente, Volkswagen tiene el 16.9 por ciento.

Lyndi McMillan, gerente de comunicaciones externas de Navistar, dijo que la compañía no tiene ningún comentario sobre las especulaciones

de que VW Truck and Bus podría incrementar su participación en la empresa. "Lo que sí podemos decir es que nuestra alianza con Volkswagen Truck & Bus, la cual recientemente cumplió su quinto aniversario, está demostrando un progreso fuerte. Anhelamos seguir con este éxito con nuestra alianza estratégica".

A la fecha, el presidente de Navistar, Troy Clarke, ha laureado la sociedad entre las dos compañías, señalando que ambas se han beneficiado de colaboraciones en ingeniería y ahorros de costos. A mediados de abril, Volkswagen colocó a Herbert Diess como su nuevo director general y está contemplando vender acciones de su división de camiones y autobuses, lo cual le permitiría competir mejor globalmente con Daimler y Volvo. La división de camiones y autobuses de VW firmó un acuerdo con Hino (de Toyota), mediante el cual ambas empresas colaborarán en el desarrollo de motores diesel e híbridos gasolina-eléctricos, conectividad y autonomía, además de compartir costos de investigación, desarrollo y adquisiciones. **TL**

## VIOLACIONES DE ELD, LANZA PESO DE GRAVEDAD

a principios de mayo", dice un comunicado de la FMCSA, "cuando se den a conocer los siguientes resultados mensuales de SMS".

Con la más reciente actualización, muchas nuevas infracciones están disponibles y la ponderación por gravedad asociada con ellas en el programa interno de calificación de seguridad ha sido determinada y publicada. Entre ellas están nuevas variaciones al código

de la infracción 395.8(a) que se otorga por no tener un registro del estatus laboral o no presentar una bitácora cuando es solicitada, todo lo cual tiene una ponderación por gravedad de 5 (de 10 posible), más dos puntos adicionales que se añaden cuando está asociada con un orden de fuera de servicio.

La lista completa de infracciones relativas a ELDs y su ponderación por gravedad, la mayoría

de las cuales tienen una gravedad tan baja como 1, están disponibles en la hoja de cálculo del Apéndice A de SMS, la cual pueden descargar copiando la siguiente liga a su navegador: [https://csa.fmcsa.dot.gov/.../SMS\\_AppendixA\\_ViolationsList.xlsx](https://csa.fmcsa.dot.gov/.../SMS_AppendixA_ViolationsList.xlsx). De acuerdo a la FMCSA, el documento primario de Metodología SMS de CSA será actualizado después de que actualicen los datos de mayo. **TL**

# VOLVO DE FIESTA

CELEBRA 35 AÑOS DE DISEÑO EN EL PAÍS


**E**ste año se celebra el aniversario 35 desde que Volvo presentó el Dormitorio Integral, el cual la empresa dice fue el primer modelo convencional de camión en ofrecer un diseño aerodinámico con un compartimento para dormir totalmente integrado.

“Pioneros en innovaciones en diseño, consumo de combustible, productividad del conductor y seguridad han definido a Volvo Trucks a lo largo de sus 90 años de historia”, dijo Magnus Koeck, vicepresidente de Volvo Trucks North America. “Estamos orgullosos de nuestro linaje y celebramos 35 años de diseño aerodinámico. Con el modelo de Dormitorio Integral realmente establecimos un nuevo estándar, y todos los fabricantes rápidamente siguieron nuestro

ejemplo -una tendencia que continuamos viendo hoy en día con las transmisiones manuales automatizadas, mayor integración de los servicios de conectividad para maximizar el tiempo en servicio y la adecuación de tamaño de los motores para una mayor eficiencia en el consumo de combustible y un menor peso”.

El Dormitorio Integral unió los compartimentos de la cabina y el dormitorio para mejorar la aerodinámica con una construcción sin separaciones que también permitió un fácil acceso de la zona de manejo a la parte habitacional. Este rediseño del camión también introdujo un cofre que era 6 pulgadas más angosto y bajo en el frente que ayudó a reducir la resistencia al viento. Otros elementos que mejoraron la aerodinámica fueron un carenado completo en el techo,

faldones en la cabina, carenados en el chasis y unas aletas que permitían que el aire fluyera más suavemente del tractor al tráiler.

Durante la conferencia de prensa del aniversario, también destacaron los avances en seguridad de la marca, como que fue el primer camión Clase 8 en equipar una bolsa de aire lateral montada en el volante como equipo de serie. “Volvo aspira a cero choques y cero lesiones, ayudando a proteger a los conductores y todos los usuarios del camino”, dijo Johan Agebrand, director de mercadotecnia de producto de VTNA. “Nuestra Visión Cero Accidentes global se trata de ayudar a mejorar la seguridad y mitigar esos eventos también presenta tremendos ahorros en costos para los dueños de camiones”. 



## MUCHOS VEN SOLO UNA CARA DE CONDUCIR UN CAMIÓN

Una máquina grande y ruidosa. Una forma exterior imponente. Los estereotipos. Los supuestos.





# VAMOS A MOSTRARLES LA OTRA

Mostrémosles una industria que trabaja noche y día para distribuir alimentos, juguetes infantiles, productos para el hogar. Presentémosles al orgulloso padre que preserva la tradición de un camionero trabajador. Mostrémosles la dedicación, la atención y la participación con la comunidad. Dejemos que vean la otra cara de la moneda. Más información en [insiderotella.shell.com](http://insiderotella.shell.com).



Shell  
**ROTELLA**

El aceite de motor que trabaja tan duro como usted.™



# YA ESTÁ A LA VENTA

LISTA LA RAM 1500 2019

**F**iat Chrysler Automobiles ya comenzó la venta del primero de los cuatro modelos que formarán la gama 2019 de la Ram 1500, y el resto le seguirán más adelante en este año y a principios del siguiente. La Ram 1500 2019, que es la 15va generación de esta camioneta, estará disponible con tres diferentes motores y tres trenes motrices, incluyendo un V8 de 5.7 litros, un V8 híbrido suave, un V6 de 3.6 litros híbrido suave y un V6 EcoDiesel de 3.0 litros.

La Ram V8 de gasolina comenzó a llegar a los distribuidores a finales de marzo y ya se encuentra a la vena. El siguiente modelo en llegar será el V8 híbrido suave y más adelante en el año llegará el V6 híbrido suave. En 2019, Ram comenzará a vender la Ram 1500 a diesel, según dio a conocer Nick Cappa, vocero del compañía.



La Ram 1500 tiene un aspecto más musculoso y moderno, pero los cambios más importantes no están a la vista, como el hecho de que adelgazó más de 200 libras, lo que permite una mayor capacidad de carga y tam-

bién un menor consumo de combustible. La reducción en el peso del modelo se debe al uso de aceros de alta resistencia en el chasis y aluminio en ciertos elementos (como la puerta de la caja), pero la carrocería no es de

# VOLVO ALISTA CAMIÓN ELÉCTRICO

LLEGA A EUROPA EN 2019

**V**olvo Trucks presentó recientemente su primer camión totalmente eléctrico, el Volvo FL Electric, el cual será utilizado para recogida y entrega, residuos y reciclaje, y otras aplicaciones en el Viejo continente a partir del próximo año. Este camión ofrece una autonomía de 186 millas con un motor de 185 kW, el cual puede recargarse en una o dos horas con un cargador rápido de corriente directa, o en 10 horas con uno de corriente alterna.

“Estamos muy orgullosos de presentar el primero en una serie de camiones Volvo totalmente eléctricos listos para el tráfico regular. Con este modelo estamos haciendo posible que las ciudades que anhelan un desarrollo urbano sustentable se beneficien de las ventajas del transporte en camiones eléctricos”, dijo Claes Nilsson, presidente de Volvo Trucks.

La firma sueca afirma que sus camiones cero emisiones pueden ser utilizados en terminales cerradas y zonas ambientales, y que los bajos niveles de ruido del motor permiten realizar más trabajo de noche, lo cual quiere



decir que habría menos camiones en las gestionadas calles de Europa durante el día.

Respaldando la entrada de Volvo Trucks a los motores eléctricos está la experiencia de Volvo Group con más de 4,000 camiones eléctricos, los cuales comenzaron a vender en 2010. La tecnología utilizada para la propulsión y almacenamiento del Volvo FL Electric ha sido probada de manera extensiva desde el principio y se apoyará en la vasta red de ventas, servicio y refacciones de Volvo Trucks.

“Sabemos por experiencia lo importante que es

que las ciudades, proveedores de energía y fabricantes de vehículos cooperen para que la realidad a gran escala se convierta en realidad. Con incentivos atractivos, estándares acordados y una estrategia a largo plazo para el planeamiento urbano y la expansión de la infraestructura de carga, el proceso puede ser mucho más rápido”, explicó Jonas Odermalm, director de estrategia de producto de Volvo FL y Volvo FE.

Los primeros camiones de la gama Volvo FL Electric ya entraron en operación regular con clientes en Gothenburg, la sede de Volvo Trucks. **TFL**




este material.

La producción de la nueva pickup se realiza en Sterling Heights, Michigan; mientras que el modelo 2018 se sigue haciendo en la planta de Warren Truck. A partir de 2020,

Ram dejará de producir los modelos de uso rudo en la planta de Saltillo, México, y los mudará a Warren.

La nueva Ram llega con más de 40 novedades, incluyendo una serie de tecnologías

de asistencia a la conducción y seguridad, un interior significativamente rediseñado con actualizaciones en conectividad y mejoras en la eficiencia que reducen el consumo de combustible. 

## ¿POR QUÉ COMPRAR UNA LLANTA NUEVA CUANDO PUEDES TENER UNA MEJOR?

Los renovados Bandag no solo han demostrado poder competir con la confiabilidad y el rendimiento de las llantas nuevas, sino que son esencialmente más eficientes en el consumo de combustible. ¿Cómo? Los cascos de las llantas se comprimen con el uso, mejorando su resistencia al rodado, haciéndolos en promedio un 3% más eficientes en el consumo de combustible con el pasar del tiempo.

Acepte el Desafío de Bandag y compruébelo usted mismo. Si nuestros renovados en aplicación específica no entregan un menor costo promedio por milla de lo que entrega otra llanta comparable que esté utilizando, le pagaremos la diferencia. **Garantizado!**

Encuentre un distribuidor hoy mismo en [BuiltForBetter.com](http://BuiltForBetter.com).

**bandag**  
HECHO PARA SER MEJOR



# NO A CONDUCTORES

## OOIDA VS MENORES DE 21

La Asociación de Conductores Independientes Propietarios-Operadores (OOIDA por sus siglas en inglés) dio a conocer su oposición a la propuesta de ley presentada hace un mes en la Casa de Representantes que permitiría a los poseedores de licencias comerciales de manejo menores de 21 años manejar entre estados. La Ley DRIVE, avalada por las Asociaciones de Transportistas Americanos, permitiría a los conductores entre 18 y 21 años cruzar líneas interestatales, pero solo después de que hayan aprobado ciertos requisitos de entrenamiento.

Actualmente, los conductores menores de 21 años tienen prohibido operar de manera interestatal. La Ley DRIVE abriría la puerta a los camioneros menores de 21 años que hayan completado un entrenamiento de 400 horas al volante con un poseedor experimentado de una licencia CDL y 240 horas de entrenamiento al volante en carretera con un conductor experimentado. El entrenamiento para los menores de 21 estaría restringido para camiones equipa-



dos con sistemas de freno activos, limitadores de velocidad y videograbadoras.

La OOIDA y otros grupos enviaron una carta al Comité de Transporte e Infraestructura de la

Cámara, el que presentó dicha propuesta, donde expresaban su firme oposición a la Ley DRIVE. Los adversarios de esta ley alegan que los conductores jóvenes son mucho más pro-

# REVIVE LA ENMIENDA DENHAM

## AFECTARÍA CÓMO PAGAN A CONDUCTORES

La Casa de Representantes de Estados Unidos tiene programado someter a consideración una medida que evitaría que los estados hagan cumplir leyes que exijan a los transportistas que provean a los conductores con comidas y descansos pagados y, de acuerdo a sus partidarios, protegería a los transportistas contra pagos a los conductores por tareas ajenas a conducir ordenadas por la corte.


La también llamada Enmienda Denham, presentada en varias formas en la Casa de Representantes y el Senado en los últimos cuatro años, volvió a la vida a mediados de abril. El Rep. Jeff Denham, propuso a consideración esta propuesta, cuyo nombre oficial es norma de Autoridad Federal, como parte de la propuesta de autorización de la Administración Federal de Aviación (FAA por sus siglas en inglés).

El pleno de la Casa debatirá y votará la propuesta de la FAA después del cierre de esta edi-



ción, y todo apunta a que la Enmienda Denham llegará al piso para que se vote su inclusión. Sus defensores no han tenido éxito en incluirla a leyes más grandes en el Congreso en los últimos años. El Senado tiene que aprobar una propuesta para la FAA este año. Para que la enmienda se convierta en ley, tiene que estar incluida en las propuestas de ambas cámaras.

La previsión busca reafirmar el papel del Gobierno Federal en la gestión de las horas de servicio de los conductores evitar que los estados

exijan a los transportistas el cumplimiento con cualquier ley estatal, como las de California, que exigen que los empleadores le den comidas y descansos pagados a sus empleados. El lenguaje de la Enmienda Denham exenta a los transportistas de estas leyes, pero no les prohíbe pagar por las comidas y descansos si así lo desean. La medida también restringe a los estados de obligar a los transportistas a pagar a los conductores por tareas distintas a manejar. Grupos como las Asociaciones de Transportistas Americanos y la Asociación de Camioneros de los Estados del Oeste, así como varios transportistas, alegan que la Ley de Autorización de la FAA (F4A) exenta a los transportistas de leyes estatales que podrían interferir con los horarios de trabajo de los conductores. La Enmienda Denham busca clarificar esta exención. Los opositores de la enmienda argumentan que podría erradicar los esfuerzos por reformar la paga de los conductores que se lleva a cabo a nivel estatal. 

# JÓVENES




pensos a chocar. Además, los requisitos de entrenamiento de la ley son "lamentablemente inadecuados", se lee en la misiva.

Otro argumento esgrimido por los oposito-

res es que los operadores jóvenes también serán más susceptibles a prácticas de negocios abusivas. "Los conductores jóvenes están sometidos a condiciones de trabajo cada vez

más pobres, firman sin saber esquemas de arrendamiento con promesa de compraventa y regularmente reciben una compensación inadecuada, rara vez permanecen en el trabajo el tiempo suficiente para acumular la experiencia necesaria para operar vehículos pesados de una manera segura y responsable. Ignorar estos hechos elementales y promover políticas para poner conductores aún más jóvenes en la cabina de un camión solo agravará la crisis de rotación y hará nuestras carreteras menos seguras", afirma la carta.

Otros grupos que firmaron la misiva son Advocates for Auto and Highway Safety, Road Safe America, Truck Safety Coalition, Parents Against Tired Truckers y Joan Claybrook, exdirectora de la Administración Nacional para la Seguridad en el Tráfico en Carretera. La propuesta de ley fue presentada a finales de marzo, pero no ha pasado nada con ella hasta el momento. Según la ATA, esta ley acercaría a los conductores a la industria antes de que comiencen una carrera en otro lado, lo cual ayudaría a paliar la escasez de conductores. 



## ¿Cuántos Códigos Expresos lleva?

**CONSULTE Y CARGUE AL INSTANTE EL SALDO DE SUS CÓDIGOS EXPRESOS**

Baje la APP Comchek® Mobile. Convierta sus códigos en fondos al instante y úselos dónde desee.

[www.comdata.com/expresscode](http://www.comdata.com/expresscode)



**COMDATA**  
Payment Innovation

# EVOLUCIÓN

## DAF XF 2018

EL SEGMENTO DE ARRASTRES LARGOS ES MUY COMPETIDO EN CUALQUIER MERCADO, PERO EN EUROPA LA LUCHA ES SIN CUARTEL. POR ESO, DAF RENOVÓ POR COMPLETO SU BUQUE INSIGNIA PARA NO PERDERLE EL PASO A SUS RIVALES. MÁS LIGERO Y EFICIENTE, TE AYUDARÁ A REDUCIR COSTOS Y MAXIMIZAR GANANCIAS... >>





**D**AF ha reinventado por completo la serie XF con la filosofía DAF Transport Efficiency. El nuevo XF es líder del sector en eficiencia de combustible y ofrece un par más alto a revoluciones más bajas, que en combinación con las cadenas cinemáticas optimizadas, los nuevos ejes traseros de alta eficiencia, los sistemas electrónicos de rendimiento mejorado y las mejoras aerodinámicas producirán un aumento de la eficiencia del combustible de hasta el 7 % en trayectos de larga distancia. Todo esto puede suponer un ahorro de miles de dólares al año.

El nuevo XF es más ligero que nunca. El



renovado y ultracompacto sistema de post-tratamiento de emisiones (EAS) ha adelgazado 50 kg. El nuevo diseño y las optimizaciones del chasis y del motor también contribuyen a

lograr un mayor ahorro de peso. Dependiendo de la configuración de los ejes, se puede llegar a reducir el peso del vehículo en hasta 100 kg. Este hecho permite





aumentar la carga útil, lo que es especialmente importante en aplicaciones en las que cada libra cuenta.

La serie XF es famosa por su fiabilidad. La

nueva arquitectura de componentes eléctricos y electrónicos mejora aún más su rendimiento. Tanto el cableado como las conexiones se han reducido y simplificado para

aumentar la fiabilidad y la flexibilidad si se necesitan añadir sistemas auxiliares. El resultado es un vehículo de la máxima disponibilidad y con el menor coste operativo. Los intervalos de servicio se amplían hasta las 124,000 millas, como mínimo.

## DISEÑO

Las nuevas características de diseño garantizan que el nuevo XF atraiga todas las miradas en la carretera. También contribuyen a una excelente aerodinámica

que mejora la eficiencia del transporte. La visera solar tiene un nuevo diseño que optimiza la aerodinámica, mientras que la parrilla le da un toque distintivo de resistencia y elegancia. »



Asegúrate de tener el ELD indicado.



www.vdoroadlog.com

VDO Roadlog™ sigue siendo el único ELD con una impresora integrada y ahora es el primer ELD en aprobar exitosamente la prueba de transferencia de datos USB de la FMCSA. Con el ELD VDO RoadLog podrás:

- **Transmitir electrónicamente** datos de registro al software de monitoreo de la FMCSA (eRODS) vía WiFi o Bluetooth.
- **Transferir tu información vía USB.**
- Proveer a los inspectores con **una impresión completa en papel.**

Incluye VDO RoadLog Office – las herramientas en línea para cumplimiento y gestión avanzada de flotas.

- Cumple al 100% con el mandato sobre ELD de la FMCSA.
- Actualizaciones gratuitas al software para mantener el cumplimiento en el futuro.
- **Asistencia telefónica 24/7 con sede en Estados Unidos.**

(855)-ROADLOG  
roadlog-sales@vdo.com  
Compra directamente en:  
www.shopvdo.com



VDO y RoadLog son marcas registradas de Continental Corporation.

RoadLog

VDO

El logotipo de DAF se ha rediseñado con bordes cromados y una imagen de aluminio que subraya la calidad del camión. Para enfatizar el look de alta gama, la parte inferior de la defensa cuenta con un característico adorno de aluminio. Además, los nuevos cierres de la parrilla y la cabina mejoran la aerodinámica y optimizan la eficiencia del combustible; algo a lo que también ayudan las nuevas guías de aire del paso de rueda.

## INTERIOR

El nuevo XF se basa en el estándar de comodidad del conductor por el que el buque insignia de DAF es conocido. Ofrece



el mayor espacio interior disponible en el mercado, la mejor y más grande litera, y un diseño interior completamente nuevo. Hay nuevos colores cálidos en tonos arena en

el cuadro de instrumentos, asientos, cortinas, colchones y paredes. La nueva línea Exclusive Line incluye todos los avances de lujo y confort. Se distingue por el cuadro



## EN DETALLE

### FICHA TÉCNICA

#### MOTOR

- Paccar MX-11 con 450 HP y 1,700 lb-pie
- Paccar MX-13 con 430 a 530 HP y 1,585 a 1,920 lb-pie

#### TRANSMISIÓN

- Automatizadas de 12 y 16 velocidades

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Neumática

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Neumática

del mundo: **DAF XF 2018**



de instrumentos y paneles de puertas de color coñac, además de las elegantes rejillas de ventilación en aluminio.

La unidad de control de climatización

totalmente renovada destaca por su comodidad y facilidad de uso. Cuenta con función antihielo, ventilación de estacionamiento, calefacción de estacionamiento con tempori-

zador, calefacción y recirculación automática del aire de descanso; todas ellas de pulsación simple. Además, el sistema se puede accionar con la unidad de control instalada en la pared trasera.

Rediseñaron por completo la iluminación interior con un interruptor giratorio. El botón de control está situado en el centro de la consola del salpicadero en una ubicación cómoda. El conductor puede seleccionar distintos modos de iluminación para las diferentes condiciones de conducción y descanso. También incluye una práctica función de atenuación. Y para mayor comodidad, hay un interruptor en la pared posterior. >>



## MOTOR Y TRANSMISIÓN

La nueva serie XF está impulsada por motores Paccar MX-11 y MX-13 multipar con nuevos niveles de potencia, incluida una versión extra potente de 530 HP. Las múltiples innovaciones ofrecen como resultado más torque a menos revoluciones, lo que se traduce en la mayor eficiencia de combustible disponible. Los vehículos alcanzan su nivel de cruce solo a 1,000 rpm, lo que genera unos niveles de ruido extremadamente bajos propios de turismos de gama alta. Y disponen de una reserva de par adicional en las marchas altas para una excelente capacidad de maniobrabilidad.


Para aumentar el ahorro de combustible, y reducir las emisiones y los costos operativos, la nueva serie XF incluye un juego ampliado de las opciones del modo Eco, el cual permite cambiar de marcha a menos revoluciones. La generación más avanzada de las cajas de cambios automa-



tizadas TraXon (12 y 16 velocidades) viene de serie en la nueva gama XF. Menos pérdidas por fricción, cambios ascendentes más rápidos y el uso extendido de EcoRoll contribuyen a reducir el consumo de combustible.

La disponibilidad de los combustibles sostenibles que garantizan un menor impacto de emisiones de carbón es cada vez mayor. Por ello, los

motores son compatibles con GTL (gas a líquido), HVO (hidrobiodiesel) y BTL (biomasa a líquido). Estos combustibles diésel parafínicos se pueden utilizar junto con diésel normal y aumentan los intervalos de servicio hasta las 124,000 millas.

En cuanto a seguridad, el nuevo XF está equipado con todas las ayudas posibles, como control de cruce predictivo, control de cruce adaptable, advertencia de colisión frontal, sistema de frenado de emergencia avanzado, sistema de advertencia de salida de carril, control de estabilidad, sistema de control de presión de los neumáticos y control de energía de la batería. Además, la suspensión con absorción de energía y la estructura reforzada de la cabina con zonas especiales de absorción de impactos en las partes delantera y trasera proporcionan un nivel de seguridad del vehículo y de protección de los pasajeros que están a la cabeza del sector. 



del mundo: **DAF XF 2018**



## Consigue llantas de camiones comerciales confiables y asequibles de una marca que conoces y en la que confías.

No importa a dónde hayas viajado, las llantas Uniroyal® han estado ahí. Las familias han confiado en el valor de Uniroyal durante más de 120 años y ahora estamos incluyendo ese mismo valor en la industria de transporte en camiones. Los conductores de camiones se merecen una llanta que trabaje tan duro como ellos lo hacen, a un precio accesible. Por eso hemos incorporado una línea de llantas comerciales para camiones de Uniroyal. Visita [uniroyaltrucktires.com](http://uniroyaltrucktires.com) para obtener más información.

**UNIROYAL®**





# RENOVADO

## **VOLVO** VNX 2018

VOLVO SIGUE ENRACHADO CON LAS PRESENTACIONES DE NUEVOS MODELOS. EN ESTA OCASIÓN, LES PRESENTAMOS AL "FORTACHÓN" DE LA FAMILIA, LA COMPLETAMENTE REMODELADA SERIE VNX, CREADA PARA LLEVAR LAS CARGAS MÁS PESADAS Y QUE COMBINA LA FUERZA BRUTA CON UNA APARIENCIA REFINADA. »



**V**olvo Trucks no toma un respiro y mantiene la ofensiva para aumentar su participación en el mercado estadounidense con la presentación de la nueva Serie VNX, diseñada para uso severo, y la cual se suma a los flamantes VNR para transporte regional y la ya conocida Serie VNL para largas distancias, los cuales fueron presentados el año pasado. La nueva Serie VNX tiene una imagen robusta y al mismo tiempo refinada, dos cualidades que no suelen ir de la mano, y fue creado para satisfacer las necesidades de las operaciones de transporte pesado.

Por capacidad no paramos, pues el nuevo VNX está disponible con una potencia máxima de 605 HP y un torque de hasta 2,050 lb-pie; gracias a los cuales provee el poder y desempeño necesarios en las aplicaciones como el rubro maderero, la minería, transporte de equipo pesado y vehícu-



los de combinación largos. Este modelo es el paso más reciente de la marca sueca para revitalizar su portafolio en Estados Unidos.

“Estamos emocionados de traer el nuevo VNX al mercado de transporte pesado y sabe-

mos que cumplirá las expectativas de quienes realizan trabajos pesados y duros”, dijo Göran Nyberg, presidente de Volvo Trucks North America durante la presentación. “En parte, Volvo Trucks ha construido su reputación como





un líder global en el transporte pesado sabiendo cómo entregar cargas pesadas en caminos y condiciones climáticas menos que ideales”.

El nuevo VNX está disponible en tres diferentes configuraciones de cabina. El VNX 300

con cabina de día provee el músculo y maniobrabilidad necesarios para aplicaciones locales, mientras que el VNX 400 con cabina dormitorio de techo plano funciona para pasar la noche fuera de casa de manera ocasional.

Ahora que si tienes contemplado dormir en el camino muchas noches, te conviene el VNX 740, el cual lleva una cabina dormitorio de 70 pulgadas y todas las amenidades y comodidades interiores de Volvo. >>





americano: **VOLVO VNX 2018**



## EN DETALLE

### FICHA TÉCNICA

#### MOTOR

- D13 de 12.8 litros con 500 HP y 1,850 lb-pie
- Cummins X15 de 14.9 litros con 605 HP y 2,050 lb-pie

#### TRANSMISIÓN

- Automatizada I-Shift de 13 o 14 velocidades
- Eaton UltraShift Plus
- Manuales Eaton Fuller de 13 y 18 velocidades

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Muelles parabólicos

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Neway ADZ
- Hendrickson Primmaxx

Las clasificaciones de peso vehicular combinado (GCWR por sus siglas en inglés) aprobadas van de 125,000 a 160,000 libras; pero de ser necesario hay clasificaciones de hasta 225,000 libras con aprobación de la aplicación y componentes apropiados. Además, están disponibles una serie de ejes de dirección, ejes de tracción tridem y quintas ruedas más largas para ayudar a satisfacer un diverso rango de requisitos de distribuciones de peso.

Disponibles en configuraciones 6x4 tandem, 8x4 tándem y 8x6 tridem, el VNX ofrece una amplia gama de componentes para asegurar que el camión está correctamente configurado para hacer el trabajo. Las clasificaciones de los ejes delanteros van de 16,000 a 20,000 libras y montan muelles parabólicos como elemento elástico de la suspensión. Y para que no digas que no haya camino que te detenga, sin importar las condiciones, el VNX está disponible con llantas de hasta 445 mm de ancho que hacen juego con la capacidad de carga del eje delantero.

Para el eje trasero hay ejes que van de 46,000 a 55,000 libras y la suspensión para transporte pesado soporta hasta 52,000 libras. Y para cuan-

do estás moviendo cargas muy, pero muy pesadas, las velocidades duales de dirección resultan más que útiles. Por supuesto, un camión con estas características necesita una gran altura libre al piso, de modo que haya mejor articulación y ángulo de ataque; además la defensa lleva un perno de arrastre de uso rudo y un bastidor de arrastre central que distribuye las fuerzas por el chasis. >>



## INTERIOR

El tablero del VNX fue optimizado para reducir las distracciones al manejar, por lo cual despliega la información más importante que necesita un conductor profesional de modo que pueda leerla de un rápido vistazo y agrupa los controles que se usan con mayor frecuencia ubicándolos cerca del conductor para alcanzarlos fácilmente. Hay una pantalla a color de cinco pulgadas con información con gráficos mejorados que funciona con controles montados en la columna de la dirección, la cual provee información operativa clave, así como la posibilidad de elegir la información de diagnóstico que quieres que se despliegue.

En la parte superior del tablero hay una charolla con varias conexiones USB y tomas de corriente para que puedas acomodar tus gadgets de manera segura y conveniente, los cuales, por cierto, también se pueden vincular al sistema de infotainment. El panel de instrumentos, con un


diseño simétrico y retroiluminación en color verde, es fácil de leer y siempre está a la vista, lo cual reduce la fatiga y el cansancio ocular.

Si eliges la cabina dormitorio de 70", tienes un área de trabajo eficiente y muy espaciosa que incluye una litera reclinable que hará mucho más cómodos tus momentos de descanso previos a dormir. Siguiendo con el tema del confort, las literas son más anchas y más estables, y llevan colchones con resortes rodeados por una capa de espuma extra. Un buen descanso también tiene que ver con la iluminación, por eso el VNX utiliza LEDs para crear un ambiente más pacífico y, muy importante, drena menos la batería. Por último, lleva persianas integradas en las ventanas para bloquear la luz con un solo movimiento.

## MOTOR Y TRANSMISIÓN

De mover a este mastodonte se encarga el propulsor D13 con 500 HP y 1,850 lb-pie, el cual

funciona junto a una transmisión manual automatizada I-Shift de 13 o 14 velocidades con relaciones superlentas. Por supuesto, para quienes necesitan más poder está disponible el motor Cummins X15 Performance Series, con especificaciones de 605 HP y 2,050 lb-pie. Esta mecánica puede trabajar con una transmisión Eaton UltraShift Plus o también con cajas manuales Eaton Fuller de 13 y 18 velocidades.

En cuanto a seguridad, el VNX es como todos los Volvo y la cabina está construida en acero de alta resistencia que excede la Prueba Sueca de Cabina de Volvo y los requerimientos ECE R-29 de volcaduras. Además, el camión monta bolsas de aire laterales para el conductor y, como novedad, para el pasajero montada en el asiento. Todos los VNX llevan control de estabilidad, el cual ayuda a mantener el control en situaciones inminentes de volcadura o coleo, reduciendo automáticamente el torque del motor y aplicando los frenos de manera selectiva. 



# PONTE EN MARCHA

## CON UN MES GRATIS DE PREPASS

Con un mes gratis\* de PrePass, la solución probada para saltar las estaciones de pesaje y casetas de peaje, podrás comenzar a ahorrar tiempo, combustible y dinero. ¡Pruébalo hoy!

**877-836-8412**  
**[prepass.com/regalo](http://prepass.com/regalo)**

Utilizar el código **"Transporte"** por un mes gratis.\*

\*Oferta válida sólo para los clientes de PrePass por primera vez y no incluye el servicio de pago por peaje. Servicio dependiente de la aprobación de la solicitud. Los transportistas y operadores deben cumplir con la puntuación mínima de seguridad del Sistema de Selección de Inspección para calificar para PrePass. Los solicitantes calificados recibirán un transpondedor de servicio y un mes de servicio sin costo inicial. El servicio puede ser cancelado en cualquier momento. Al final del período de prueba, el servicio se renovará automáticamente a las tarifas regulares de PrePass. Al finalizar el servicio, el transpondedor debe ser devuelto dentro de 30 días a PrePass o se calculará un cargo por el equipo de \$100.





# BLINDADO

## MACK GRANITE

SÓLIDO, ROBUSTO Y POTENTE, ESTAS TRES PALABRAS DESCRIBEN AL MACK GRANITE, UN CAMIÓN QUE RESISTE SIN QUEJARSE EL DURO CASTIGO QUE IMPLICA TRABAJAR EN ZONAS DE CONSTRUCCIÓN, LLEVANDO CARGAS PESADAS, CIRCULANDO SOBRE CAMINOS ACCIDENTADOS Y RECIBIENDO GOLPES CADA DOS POR TRES. »





vocacional: **MACK GRANITE**

**S**i estás buscando un camión con un ensamblado y materiales de calidad que le den una gran durabilidad, entonces te conviene echarle un vistazo al Mack Granite, un vocacional confiable y duradero diseñado para transportar desechos o cargas de peso mediano y para varias aplicaciones en el ramo de la construcción.

El diseño de la cabina es bastante convencional y está disponible en dos modalidades, axle forward y axle back, lo que le brinda una mayor versatilidad; algo a lo que también ayudan el sólido chasis y la vasta gama de transmisiones disponibles, pudiendo ser utilizado para muchas y diferentes misiones. Además, para ajustarse aún más a tus necesidades, el Mack Granite está disponible con nueve diferentes bastidores.

## DISEÑO

El Granite tiene una imagen imponente resaltada por la enorme parrilla rectangular, la cual lleva cinco franjas cromadas. El carácter "rudo" también se nota en la defensa de



tres piezas, diseñada para hacer más rápidas y baratas las reparaciones. Los faros, de forma horizontal, están montados en la parte inferior de las enormes salpicaderas y llevan cubiertas de Lexan, un material mucho más resistente que el vidrio convencional.

Además, lleva unas extensiones de plástico flexibles en las salpicaderas que van colocadas justo arriba de las llantas para proteger el cofre y minimizar las salpicaduras. Los escalones,

tanques de aire, salidas de escape y cajas para baterías están colocadas en la parte delantera del sector trasero de la cabina, para una mayor compatibilidad de carrocerías. Sumado a esto, el Granite está disponible con el arnés de conectores "de casa": BodyLink. La cabina está hecha en acero galvanizado para hacerla resistente y duradera, y lleva bolsas de aire y amortiguadores para suavizar la marcha por caminos accidentados. »





## INTERIOR

La parte interna de la cabina es muy amplia, con mucho espacio para la cabeza y las piernas. El aislamiento acústico es bastante bueno y se ve un diseño bastante más trabajado que lo que uno esperaría en un camión destinado a trabajo rudo. Claro, los materiales son duros, para una mayor durabilidad, pero la ergonomía es buena, con la mayoría de los controles justo donde esperas encontrarlos. Otro punto a destacar del interior es la iluminación, la cual fue diseñada para reducir el peligroso deslumbramiento utilizando cuatro luces focales que alumbran puntos clave de la cabina. Por otro lado, los elevadores de las ventanas, los seguros y el sistema de aire hidráulico están colocados en el panel de la puerta, algo que podría hacerlos algo vulnerables al mal tiempo cuando circulas con la ventana abajo. También hay una caja en el panel trasero y una clavija para colgar una bolsa de basura, un detalle que te ayudará a mantener limpio el interior.

Los asientos son confortables y ajustables; así como suspensión neumática que absorbe bastante bien las irregularidades del camino. El volante tiene un diseño de dos rayos con algunas partes metálicas que lo hacen atractivo; además, es ajustable en altura y profundidad. Además, el Granite está equipado con el Sistema de Gestión y Control Vehicular de Mack (V-MAC IV), un sistema que te ayuda a monitorear en todo momento el estado del camión, el motor y cientos de parámetros programables. El V-MAC IV también incluye detector de fallas del ABS,



protección integral de arranque, anulaciones programables a la luz de día, así como una grabadora del historial de viaje, información del ciclo de trabajo y de los intervalos de mantenimiento programados.

El panel de instrumentos es muy fácil de leer e incluye varias luces de advertencia, un medidor de la temperatura del aceite, un voltímetro digi-

tal y un indicador que advierte si algo de agua se coló al tanque de combustible. Además, está equipado con varios compartimentos para almacenar cosas entre los que hay posavasos y una consola dividida en tres arriba del asiento. Además, si el trabajo exige que pases una noche fuera de casa, no hay mayor problema gracias a que tiene disponible una cabina dormitorio. >>

vocacional: **MACK GRANITE**

# bandag

PROGRAMA VENTAJAS+™

## INCREÍBLE VENTAJA DEL LÍDER EN RECACHUTAJE

Garantía limitada de por vida\*

Producto armado en los EUA

Recauchutaje grado A

Proceso de manufactura avanzado de Bandag

Compuestos y diseños para banda de  
rodadura Bandag de alta calidad

**\$169**

Cubierta y  
recauchutaje

**B195™**  
Remolque  
11/32 pulg.

**\$189**

Cubierta y  
recauchutaje

**B726™**  
Tracción con  
flanco cerrado  
22/32 pulg.

**\$199**

Cubierta y  
recauchutaje

**WHL**  
Tracción en  
carretera/obra con  
flanco abierto  
26/32 pulg.



EN DISTRIBUIDORAS AUTORIZADAS DE BANDAG PARTICIPANTES. PUEDE QUE SE OFREZCAN OTROS TAMAÑOS Y GRADOS DE RECAUCHUTAJE.

\*Se aplican ciertas condiciones y limitaciones. Consulte los detalles a un distribuidor de Bandag o en el manual de garantía.  
© 2017 Bridgestone Americas Tire Operations, LLC. Todos los derechos reservados.




## MOTORES Y TRANSMISIONES

El Granite está disponible con algunas variaciones de los motores MP7 y MP8, los cuales ofrecen un buen desempeño y una muy respetable cantidad de torque desde bajas revoluciones. El MP7 eroga entre 325 y 405 HP, mientras que el MP8 se mueve un poco más arriba, entre los 415 y 505 HP. Los dos cumplen con las normas ambientales EPA 07 y, desde el 2010, también están disponibles con un sistema selectivo de reducción catalítico (SCR por sus siglas en inglés) que los hace más eficientes y limpios. Los motores pueden trabajar con dos diferentes transmisiones manuales, automatizadas y automáticas Mack Maxitorque, Eaton Fuller y Allison, respectivamente,, las cuales están disponibles con varias relaciones.

## MANEJO

El chasis del camión fue desarrollado para soportar las condiciones más exigentes y, a pesar de su sólida naturaleza, fue construido utilizando materiales ligeros. Además, lleva una barra de torsión para aumentar la rigidez. Para sortear los terrenos más difíciles, lleva un sistema de Inflado de Llantas Central, que con solo apretar un botón de da todo el control que necesitas sobre la presión de las llantas; olvídote de bajar a desinflarlas una por una para tener mejor tracción. El camión está equipado con

una suspensión neumática montados en el exterior, los cuales fueron diseñados para proveer mayor amortiguación, estabilidad y reducir la vibración; aún así, la verdad es que no le vendría mal un poco más de soporte, pues las irregularidades del camino se pueden llegar a resentir en la espalda a pesar de la suspensión neumática. La dirección se siente bien, pero quizá podría ser un poco más responsiva, aunque esto tal vez se deba a que está fabricada pensada en los agrestes terrenos que enfrenta un camión que se vive fuera del camino. 

**EN DETALLE**  
FICHA TÉCNICA

### MOTORES

- MP7 de 11 litros, 325 a 405 HP y 1,200 a 1,560 lb-pie
- MP8 de 13 litros, 415 a 505 HP y 1,570 a 1,760 lb-pie

### SUSPENSIÓN TRASERA

- Mack Multileaf (Camelback), Walking Beam, mRIDE
- Neumática Mack Air

### TRANSMISIONES

- Mack MaxiTorque de 9, 10, 13 y 18 velocidades
- Mack mDrive HD de 12, 13 y 14 velocidades
- Eaton Fuller RoadRanger de 9, 10, 11, 13, 15 y 18 velocidades
- Automáticas Allison de 5 y 6 velocidades

### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Mack Taperleaf y Multileaf

vocacional: **MACK GRANITE**

40

MAYO DE 2018 | TRANSPORTE LATINO



Shell  
**ROTELLA**

EL ACEITE DE MOTOR QUE  
TRABAJA TAN DURO COMO USTED.

**¿PUEDE UN ACEITE SINTÉTICO  
AYUDAR A PROLONGAR  
LOS INTERVALOS DE CAMBIO  
DE ACEITE?\***  
**ESTE SÍ PUEDE.**

**Cambie lo que su  
cambio de aceite  
puede hacer.**



Visite [rotella.shell.com/T6](https://rotella.shell.com/T6) para más información.

\*Siga siempre las recomendaciones del fabricante de equipo original y realice análisis de aceite cuando prolongue los intervalos entre cambios.



¿QUIERES SER

# CA MIO NE RO?



# EL VIACRUCIS DE LAS REPARACIONES

UNA DE LAS COSAS MÁS INCONVENIENTES QUE TE PUEDE PASAR EN LA CARRETERA ES QUE EL CAMIÓN SE AVERÍE, PUES HAY QUE LIDIAR CON TODA UNA SERIE DE PROBLEMAS. SI LA FALLA ES MENOR Y TU LA PUEDES REPARAR, SOLO PERDERÁS UN POCO DE TIEMPO; PERO SI LA DESCOMPOSTURA IMPLICA QUE EL CAMIÓN DEBE SER REMOLCADO, LO MÁS PROBABLE ES QUE TE QUEDES VARADO POR LO MENOS UN DÍA. Y CUANDO TU SALARIO ESTÁ RELACIONADO A LAS MILLAS MANEJADAS O A LA CARGA ENTREGADA, ESTO PUEDE SER MUY FRUSTRANTE.


**M**uchas empresas te darán algo de dinero para tus gastos, incluyendo un motel si necesitas esperar una noche a que el camión esté listo, y quizá una fracción de lo que habrías ganado manejando. Pero no esperes mucho. Básicamente se trata de fondos para cubrir los gastos. Cuanto esto te suceda, lo mejor que puedes hacer es aprovechar ese tiempo "muerto". Relájate, date un buen baño, ve algo de televisión, come una cena decente y aprovecha para pasar una excelente noche, porque al día siguiente tendrás que levantarte temprano. No pasa nada si pierdes uno o dos días, puedes recuperar las millas perdidas en los días siguientes.

Si trabajas para una compañía grande, es probable que tengan una cuenta para hacer reparaciones en alguna parada de camiones. Si la descompostura es menor como un cambio de aceite, arreglar alguna llanta, alternador, luces, etcétera, lo más rápido es hacerlas en el camino. A veces pueden empezar a trabajar de inmediato en tu camión y en una hora estás de vuelta en el camino. Mientras esperas, date un baño, come con calma o ponte al día con el papeleo. Hay paradas de camión que te dan comidas o duchas gratis



mientras reparan tu camión, pregunta por ellas.

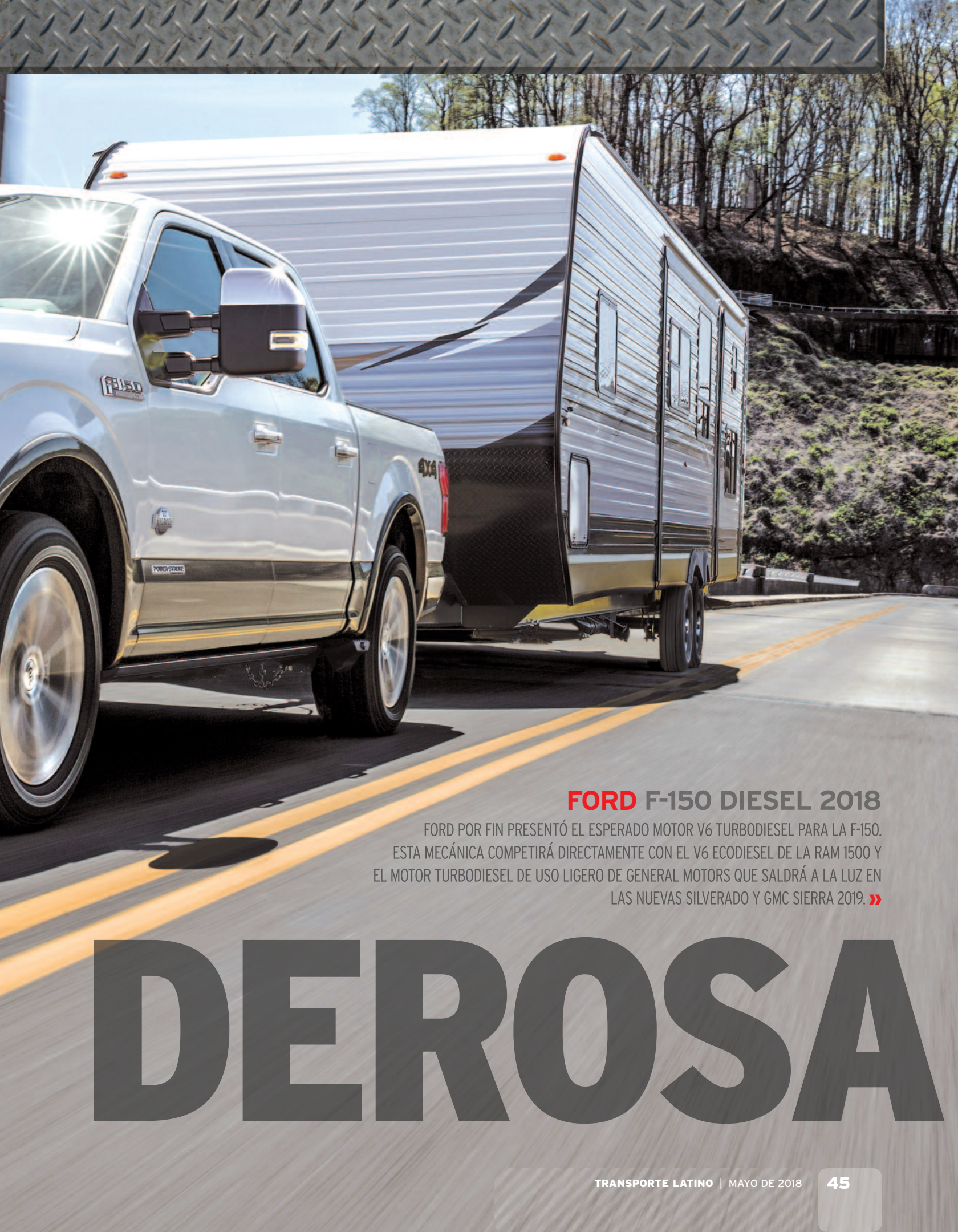
Habla con el departamento de mantenimiento para conocer cuáles son los procedimientos en caso de avería. Lo más probable es que ellos prefieran que lleves el camión a un taller con el que

tengan un acuerdo, pero esto podría ser muy tardado y el único que pierde dinero mientras el camión no está en el camino eres tú. Decide bien cómo aprovechar estos descansos forzosos, pues no ocurrirán muy a menudo (idealmente). Además, si estás bien alimentado y descansado, vas a trabajar mejor y conducirás de manera más segura; por lo cual hacer esa pausa puede ser provechoso para ti y para tu compañía. Sí, probablemente quienes trabajan en un escritorio no lo vean así, pero ellos no son los que pasan larguissimas jornadas en el camino, ¿o sí? 





# TODOPO



## **FORD** F-150 DIESEL 2018

FORD POR FIN PRESENTÓ EL ESPERADO MOTOR V6 TURBODIESEL PARA LA F-150. ESTA MECÁNICA COMPETIRÁ DIRECTAMENTE CON EL V6 ECODIESEL DE LA RAM 1500 Y EL MOTOR TURBODIESEL DE USO LIGERO DE GENERAL MOTORS QUE SALDRÁ A LA LUZ EN LAS NUEVAS SILVERADO Y GMC SIERRA 2019. »

# DEROSA

La F-150 es el modelo mejor vendido de Ford (y de todo Estados Unidos) y el que más ganancias les deja, por lo cual es más que comprensible que la marca del óvalo le preste tanta atención. La actual generación de esta pickup debutó en 2015, por lo cual es prácticamente nueva; de hecho, es la más reciente del segmento, con un año de ventaja sobre la Chevrolet Silverado y seis sobre la Ram 1500.

Para 2018, Ford remodeló a la F-150 y, como no podía ser de otra manera, la presentación tuvo lugar en el Auto Show de Detroit. La camioneta estrena frente y trasero, pero el resto de la carrocería no sufrió ningún cambio (lógico, nada más tiene tres años). Donde sí que hay novedades es en apartado de motores, así como una transmisión automática de 10 velocidades que se usa en casi toda la gama. Además, hay una buena variedad de sistemas de seguridad activa disponibles.

## DISEÑO

Los diseñadores de Ford trajeron nueva vida a la parte frontal de la F150, pues la parrilla faros y defensa fueron completamente modificados. La parrilla es más grande y su diseño hexagonal llega hasta la defensa, lo que le da una mejor apariencia, como si fueran una sola pieza. Evidentemente no es así, y hay barras horizontales que cruzan la parrilla y se insertan en los faros.

Como es costumbre, cada versión tiene diferentes insertos, colores y formas para la parrilla. Algunos tienen tomas de aire simuladas cerca de los faros, mientras que otro no tiene barras horizontales, sino que lleva el logotipo en medio de una parrilla negra en forma de panal de abeja. Atrás encontramos un nuevo diseño en la puerta y las luces tienen una apariencia más abultada. Algunos modelos reciben una puerta con la leyenda "F-150" estampada en el aluminio, tal y como ocurre con la Tacoma y Tundra de Toyota.

F150 continúa ofreciendo funcionalidad mezclada con diseño. Hay ganchos de arrastre que sobresalen debajo de la defensa delantera y una bola de arrastre de dos pulgadas vive bajo la defensa trasera, con conectores de cuatro y siete pins montados



detrás de la placa. Como opción están disponibles escalones laterales para la cabina, así como una escalera plegable para la caja.

Las camionetas 4x4 vienen con un cubre

cárter para ayudar a proteger los componentes esenciales del motor de las piedras que puedas encontrar al circular fuera del asfalto y todas las versiones salvo la de entrada tienen luces de niebla. En modelos más lujosos Ford ofrece luces en los espejos retrovisores que iluminan el área detrás de la camioneta. Si bien estas funcionan solo cuando la F-150 se encuentra estacionada, resulta muy útil para seguir trabajando cuando el sol ya se puso y no tienes otra fuente de iluminación cerca. >>

### EN DETALLE FICHA TÉCNICA

#### MOTOR

- V6 de 3.0 litros turbodiesel con 250 HP y 440 lb-pie

#### TRANSMISIÓN

- Automática de 10 velocidades

#### SUSPENSIÓN DELANTERA

- De doble brazo

#### SUSPENSIÓN TRASERA

- Muelles parabólicos



# MAXIMA PROTECCION

Para su motor, transmisión y el sistema de combustible



Hecho en EE.UU., zMAX Micro-lubricante® penetra en el metal para dispersar los depósitos perjudiciales de carbón. Esto ayuda zMAX

- Reducir el desgaste de las piezas vitales del motor
- Mejorar el rendimiento
- Reducir emisiones
- Prolongar la vida del motor
- Ayuda incrementar el millaje

El ÚNICO PRODUCTO para su motor, sistema de combustible y transmisión, zMAX se puede utilizar en los motores diesel o de gasolina, transmisión automática o manual.



www.zMAX.com





## INTERIOR

Para 2018 la cabina de la F-150 permanece intacta, lo cual no tiene nada de malo, pues los interiores de Ford están entre los mejores del mercado. Hay tres diferentes cabinas disponibles y diferentes niveles de equipamiento, con los cuales podrás personalizar tu camioneta perfectamente a tu gusto; no importa si pretendes transportar a tu equipo de trabajo o al jefe

de la compañía. La F-150 base tiene tapetes de goma, asientos de tela o vinil y un radio muy básico con AM/FM/CD/Bluetooth/AUX/XM. Al subir en el nivel de equipamiento encuentras una consola central completa y más arriba, de la versión Lariat en adelante, hay asientos de piel y el sistema de infotainment SYNC 3 de manera estándar. La novedad para 2018 es que SYNC 3 viene con Apple CarPlay y Android Auto.

camioneta: **FORD F-150 DIESEL 2018**



Ahora que si lo que quieres es lo mejor de lo mejor, pide una Limited, cuyo nivel de lujo rivaliza con el de cualquier sedán alemán, incluidos unos asientos de piel en dos tonos con aire acondicionado y masaje para los pasajeros delanteros, y un quemacocos panorámico. Por supuesto, lleva un sistema de sonido de primera e incluso una cámara de 360 grados que facilita la vida al maniobrar despacio. >>

# FIX A TICKET

TRAFFIC TICKETS · SPEEDING ·  
LOGBOOK VIOLATION · OVERWEIGHT TICKETS  
Y MÁS

**AYUDAMOS A CHOFERES  
CUANDO SU LICENCIA ESTA EN PELIGRO  
¡VAYA CON LOS MEJORES!**

**¡NUESTROS ABOGADOS TIENEN LA  
EXPERIENCIA PARA PELEAR  
SU CASO EN CORTE!**

**¡PREGUNTE A NUESTROS  
CLIENTES! ¡MAS DEL  
90% DE EXITO!**

## 855.349.2849

## MOTOR Y TRANSMISIÓN

La estrella de este artículo es el flamante V6 Power Stroke de 3.0 litros que tiene una potencia de 250 caballos de fuerza y un torque de unas impresionantes 440 lb-pie a solo 1,750 rpm. El motor trabaja junto con la transmisión automática de 10 velocidades calibrada especialmente para utilizarse con diesel. Con la adecuada configuración, Ford dice que la F-150 será capaz de remolcar 11,400 libras y cargar 2,020 libras en la caja. Eso son 2,190 libras más de lo que la Ram 1500 EcoDiesel puede remolcar y 420 más en la caja. Lo impresionante es que Ford también pretende vencer a Ram en el apartado de consumo de combustible y declaran un rendimiento de 30 mpg en la carretera -una más que la Ram-, aunque habrá que esperar a que la EPA valide esta cifra.

El V6 Power Stroke de 3.0 tiene muchísimos avances técnicos. El bloque del motor está hecho en acero de grafito compacto -el mismo material que Ford usa en el Power Stroke V8 de las Super Duty y en el EcoBoost V6 de 2.7 litros de la F-150. El cigüeñal es de acero forjado para una mayor fortaleza y el cárter es de aluminio forjado para ahorrar peso. El turbocargador es de geometría variable, lo cual reduce el retardo en el turbo y el sistema de combustible de riel común utiliza inyectores de alta presión que avientan combus-

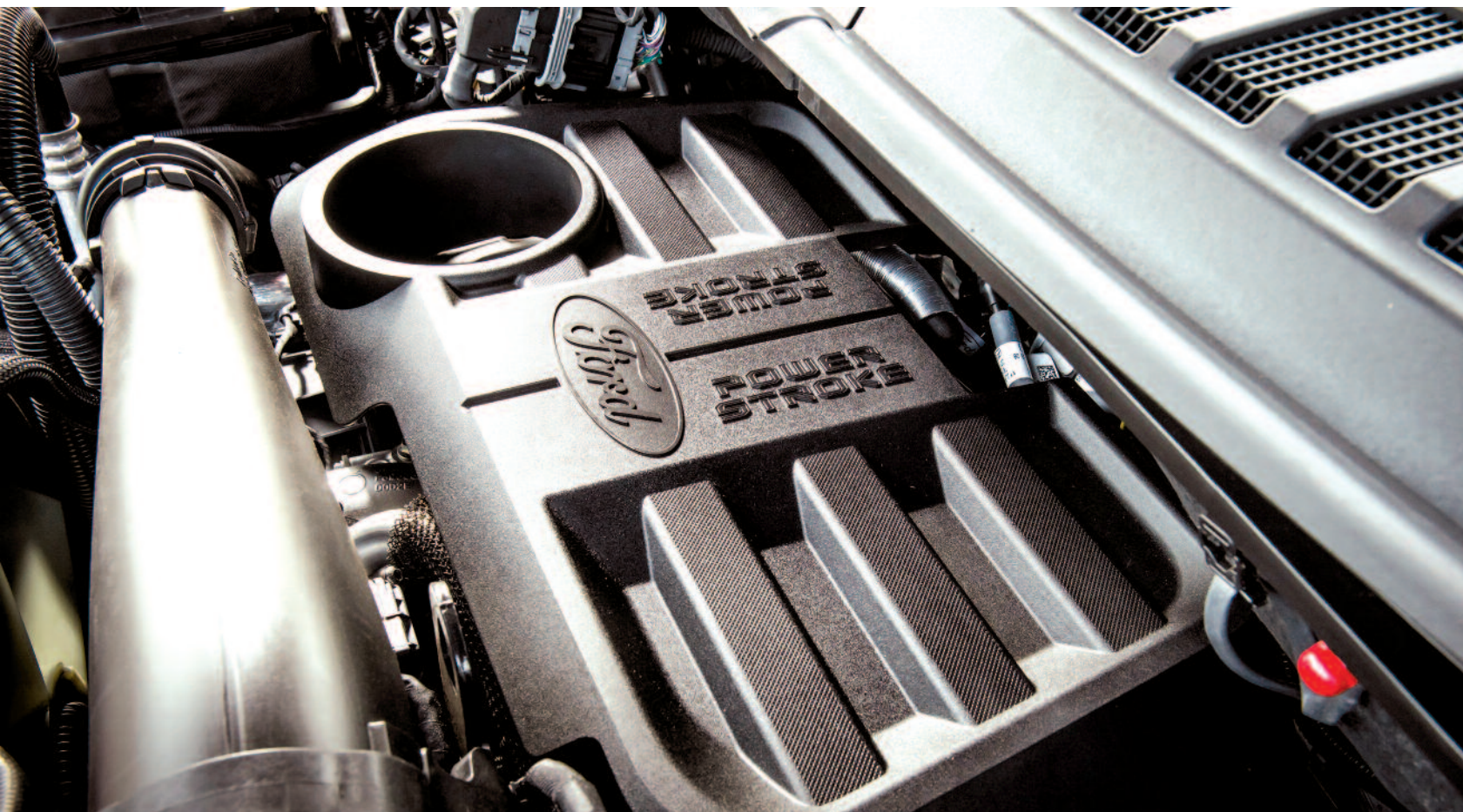


tible a los cilindros a 29,000 psi.

Otros componentes que mejoran la eficiencia son una bomba de aceite de velocidad variable y el sistema Start-Stop. Por supuesto, no hace daño tener una transmisión con 10 velocidades que además de todo puede hacer los cambios de

manera no secuencial, es decir, puede saltarse velocidades cuando es necesario para engranar la relación más adecuada para la situación.

El motor a diesel estará disponible para las versiones Lariat, King Ranch y Platinum con la cabina SuperCab y la caja de 6.5 pies y en la SuperCrew en las camionetas con caja de 5.5 y 6.5 pies. Puedes optar por transmisión trasera o total. Las flotas pueden acceder a este motor en todas las versiones, incluyendo la XL y la XLT, pero con la misma configuración de cabina y caja. Por último, pero no por ello menos importante, está el tema del precio, que arrancará en \$29,100. Sin duda, la llegada de la F-150 diesel no hará sino solidificar la posición de honor de Ford en el segmento de las pickups de media tonelada, donde la F-150 es la reina absoluta. **TFL**



Apto para tu viaje diario

©2017 Hankook Tire America

**Laufenn**  
Viaje con Estilo

**S FIT AS**  
Neumáticos de ultra alto desempeño para cualquier clima

**G FIT AS**  
Neumáticos turismo para cualquier clima



Hankook Tire America Corp. 333 Commerce Street, Suite 600, Nashville, TN 37201

[www.laufenn.com](http://www.laufenn.com)

# VERSATILIDAD TOTAL

## NISSAN NV CARGO 2018

SI ESTÁS BUSCANDO UNA VAN DE CARGA PARA MOVER MERCANCÍA EN LA CIUDAD, NISSAN TIENE PARA TI UNA GRAN OPCIÓN EN EL NV, PUES TIENE UNA GRAN CAPACIDAD DE CARGA, EFICIENTES MOTORES, ES MUY VERSÁTIL E INCORPORA NUMEROSAS SOLUCIONES QUE SIMPLIFICARÁN TU VIDA. CIERTAMENTE, NO GANARÁ NINGÚN CONCURSO DE BELLEZA, PERO AQUÍ DE LO QUE SE TRATA ES DE HACER EL TRABAJO. »»







POR: **TRANSPORTE LATINO / MANUEL HUICI**

Lejos quedaron los años en que Nissan era prácticamente un cero a la izquierda dentro del segmento de vehículos comerciales; pero la NV Cargo nació para remediar esta situación. Diseñada especialmente para Estados Unidos, se trata de una van sumamente versátil cuya capacidad de carga oscila entre los 234 y los 323 pies cúbicos debido a que está disponible en dos alturas. A esto también ayuda el hecho de que esté disponible en tres diferentes versiones: NV1500, NV2500 HD y NV3500 HD, las cuales pueden ser impulsadas por motores de seis y ocho cilindros.

Para 2018, Nissan no realizó grandes cambios a su "caballo de batalla", pero sí algunas



concesiones al confort del conductor como cámara de reversa en el equipamiento de serie, una pantalla de 5 pulgadas para el sistema de sonido (5.8" si pides la versión SL),

conexión Bluetooth para realizar llamadas manos libres y reproducir música y un puerto USB. Además, hay elevadores eléctricos de ventanas, seguros eléctricos en la puertas

utilitario: **NISSAN NV CARGO 2018**



con cierre central y cierre automático, acceso remoto sin llave y control de crucero con controles en el volante de serie para la versión S.

### DISEÑO

Todo mundo sabe que en el segmento de las vans de carga la forma sigue a la función y, desde que tenemos uso de razón, la forma

de caja de zapatos ha cobrado gran popularidad porque resulta excelente para aprovechar al máximo el espacio de carga. Por ello no extraña que el diseño de la NV Cargo sea bastante simple, aunque el hecho de que la cabina queda detrás del eje crea una “nariz” que la hace lucir algo así como el patito feo en un nicho que poco a poco se fija más en la estética. La fascia delantera, puede llevar una parrilla cromada y defensas que le dan una apariencia menos utilitaria en el paquete SVM mientras que la defensa trasera es pequeña, pero lleva un escalón que resulta muy útil para subir al área de carga. Para acceder al área de carga hay dos opciones, una puerta corrediza del lado del pasajero y unas de doble hoja en la parte posterior, que abren 243 grados. >>



Como ya es costumbre, esta van resulta muy práctica gracias a que el piso de la zona de carga es largo y ancho, los pasos de rueda tienen plana la parte superior -lo cual facilita acomodar cosas- y las paredes son casi verticales. Para que se den una mejor idea, tiene espacio suficiente para dos pallets de 40 x 48 pulgadas, tuberías de 10 pies u hojas de tablaroca de 4x8 pies. Además, las paredes están listas para montar varios sistemas de almacenamiento aftermarket sin mayores modificaciones.

## INTERIOR

La cabina es uno de las fortalezas de la NV Cargo, pues además de bien diseñada y agradable a la vista, resulta bastante espaciosa. Su carácter utilitario no se refleja en los materiales, que son bastante buenos, aunque podrían mejorar un poco los acabados. La visibilidad está entre las mejores del segmento gracias a que los espejos retrovisores permiten que sepas qué está pasando a tu alrededor en todo momento y a que los puntos ciegos disminuyen al mínimo debido a la incorporación de unos pequeños espejos convexas en la parte inferior.

Algo que no te faltará son espacios para almacenar cosas, ya que hay varios además de la guantera y los paneles de las puertas. La consola central es lo suficien-



### MOTORES

- V6 de 4.0 litros, 261 HP y 281 lb-pie
- V8 de 5.6 litros, 375 HP y 387 lb-pie

### TRANSMISIÓN

- Automática de 5 velocidades

### SUSPENSIÓN DELANTERA

- Independiente de doble triángulo

### SUSPENSIÓN TRASERA

- Muelles parabólicos

### PRECIO

- Desde 28,850 dólares

EN DETALLE  
FICHA TÉCNICA

temente amplia para guardar una laptop y, como se desliza hacia delante, resulta muy útil para hacer anotaciones en una libreta o para apoyar la computadora. Además, el asiento del pasajero tiene la parte posterior rígida y se dobla hacia el frente para funcionar como un escritorio. Bajo los

asientos hay un par de charolas corredizas con espacio suficiente para llevar un taladro y, si eliges la opción de techo alto, arriba encontrarás aún más compartimentos para tus cosas. Incluso puedes quitar la consola central para crear un pasillo hacia al área de carga. >>



PROTÉJASE CONTRA EL AUMENTO  
DE LA ELECTRICIDAD



**¡SEA DUEÑO DE SUS PANELES  
SOLARES!**

**\$0 DOWN • \$0 INSTALACIÓN • 30% TAX CREDIT  
PLANES A 20 AÑOS**

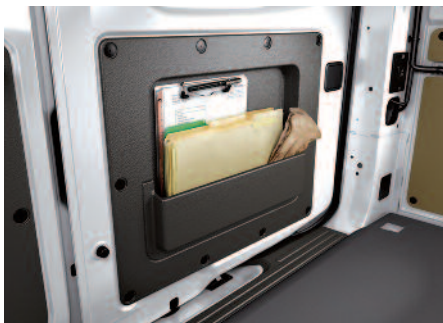


**¡PÍDALOS YA!**

[www.QuieroPanelesSolares.com](http://www.QuieroPanelesSolares.com)

**INSTALAMOS LO MEJOR**





En cuanto a equipamiento, la versión básica tiene un radio AM/FM/CD con la ya obligatoria entrada auxiliar; los modelos más equipados añaden dos bocinas, ventanas y seguros eléctricas, asiento del conductor de ocho posiciones y sensores de reversa. En la parte posterior encontrarás 57 puntos de sujeción para que tu cargamento esté firmemente sujeto en todo momento. Los asientos están tapizados en tela de buena calidad, impermeable y con parches reforzados en los bordes para soportar los rigores del trabajo. Además, son bastante cómodos y ajustables en diferentes posiciones, lo cual te facilitará encontrar la postura de manejo más confortable, especialmente si tomamos en cuenta que el volante multifunción es ajustable en altura y profundidad.

## MOTORES Y TRANSMISIONES

Nissan tiene dos opciones de motorización para la NV Cargo. Un V6 de 4.0 litros con 261 HP y 281 lb-pie para las NV1500 y la NV2500 HD, y un V8 de 5.6 litros -casi 60 HP más potente para un total de 375 HP- y 385 lb-pie para la NV3500 (aunque también puedes pedir tu NV2500 con él). El V6 tiene una capacidad de arrastre de 6,900 libras, mientras que el V8 puede mover hasta 9,400. La transmisión es automática de cinco velocidades para todas las versiones, la cual ofrece la opción de cambiar de relaciones de forma manual mediante una palanca en la columna de dirección.


## MANEJO

Dada su altura y peso, es un vehículo bastante ágil que te hará sentir como si fueras a bordo de uno más pequeño; aunque el movimiento lateral te recordará que estás manejando un vehículo de reparto. Los frenos de disco cumplen su trabajo con eficiencia gracias a que están equipados con un sistema de distribución electrónica de frenado y ABS. Por otro lado, la NV Cargo lleva suspensión independiente de doble triángulo en el eje delantero y muelles parabólicos en el trasero. Esta configuración ofrece un buen balance y la van es capaz de enfrentar bien los baches del camino



incluso cuando no llevas carga.

Si estás buscando una van confiable y espaciosa, con un buen nivel de equipamiento, desempeño y maniobrabilidad, la NV Cargo es una elección inteligente. El interior es excelente no solo porque resulta muy agradable, sino porque es un hecho comprobado que un ambiente de trabajo cómodo resulta más productivo. Por si fuera poco,

su precio es realmente atractivo y tiene una garantía "defensa a defensa" de cinco años o 100,000 millas, lo que suceda primero. Sí, nos gustaría que el diseño no dejara de lado la estética en aras de la funcionalidad, pero no se puede tener todo en esta vida y sinceramente lucir bien es la preocupación que más abajo está en la lista de prioridades en este segmento. 

A riches to rags story. If only he could remember it.

EUGENIO DERBEZ ANNA FARIS

# OVERBOARD

METRO GOLDWYN MAYER PICTURES AND PANTELION PRESENT A 3P&S STUDIOS PRODUCTION "OVERBOARD" EUGENIO DERBEZ  
ANNA FARIS EVA LONGORIA JOHN HAWKES CASTING BY DEBORAH AQUILA, CSA & TRICIA WOOD, CSA COSTUME DESIGNER KARIN WOSELLA, SCS  
EDITED BY HOWARD PAAR MUSIC BY LYLE WORKMAN  
EXECUTIVE PRODUCERS LEE MAXALL PRODUCED BY BRENT THOMAS DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY MICHAEL BARRETT, ASC EXECUTIVE PRODUCER BRENDAN FERGUSON  
PRODUCED BY EUGENIO DERBEZ, p.g.a. BENJAMIN ODELL, p.g.a. BOB FISHER, p.g.a.  
SCREENPLAY BY BOB FISHER & ROB GREENBERG AND LESLIE DIXON DIRECTED BY ROB GREENBERG

PG-13 PARENTS STRONGLY CAUTIONED  
MGM

APRIL 13

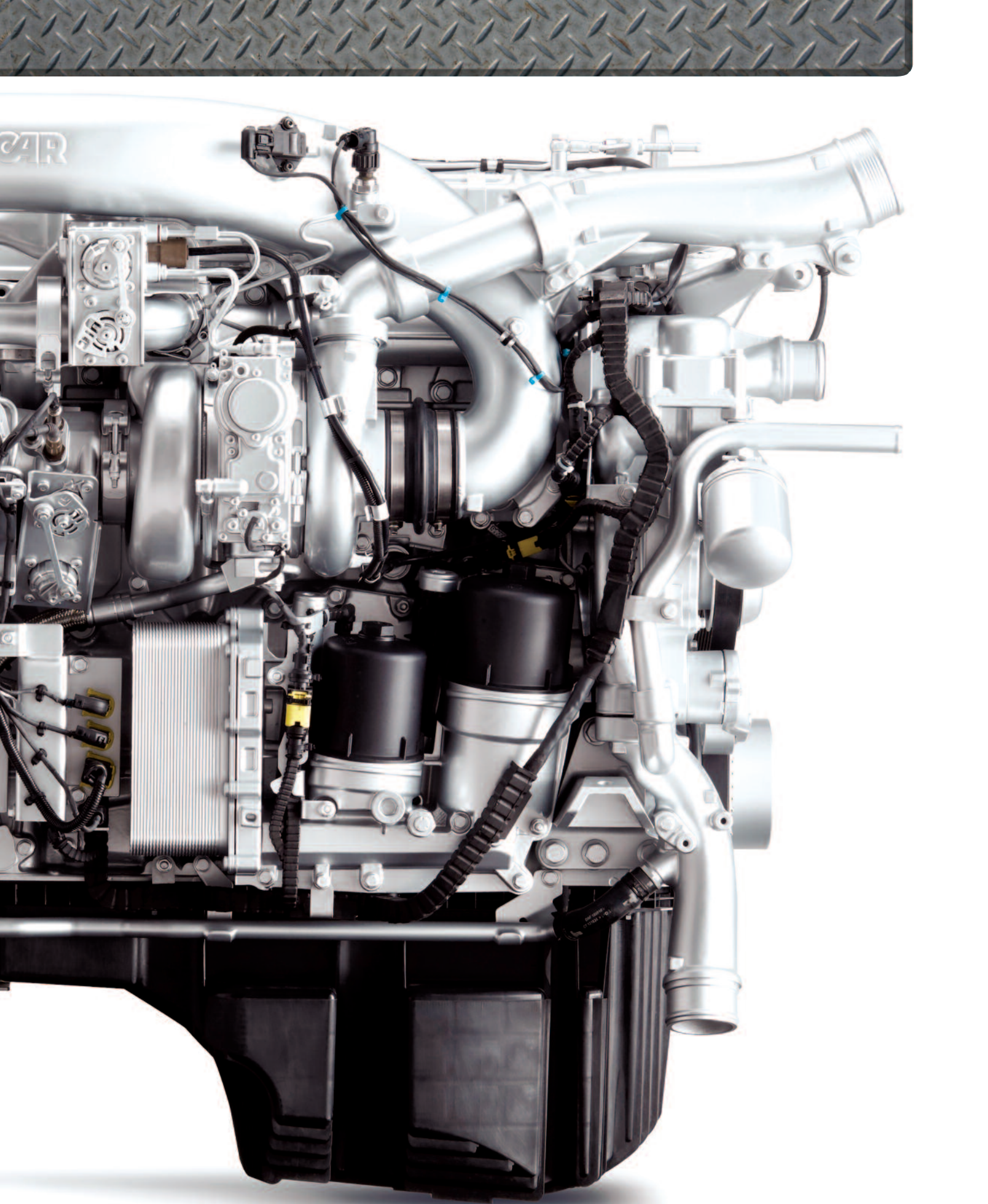
#OVERBOARDMOVIE f t i

## **MOTORES PACCAR**

SI BUSCAS MOTORES CONFIABLES, POTENTES Y EFICIENTES PARA TU NUEVO CAMIÓN O SIMPLEMENTE DESEAS DARLE UN NUEVO CORAZÓN A TU VIEJO COMPAÑERO, PACCAR TIENE UNO QUE SE AMOLDARÁ COMO ANILLO AL DEDO. NO IMPORTA SI TE DEDICAS A APLICACIONES DE USO MEDIO O RUDO, HAY UNO PARA CADA TIPO DE TRABAJO. »»

# **TODO EL PODER**





## MX-11

**E**ste motor cuenta con una tecnología common rail ultramoderna, un turbo con geometría variable y controles avanzados para proporcionar la máxima eficiencia. Para cumplir los estrictos requisitos sobre emisiones de la norma Euro 6, cuenta con un sistema de recirculación de los gases de escape, además de la tecnología SCR y un filtro de partículas de hollín activo.

Gracias a un proceso de combustión bien controlado junto con tecnología adicional para alcanzar los valores ultrabajos de emisiones de la norma Euro 6, se consigue un excelente ahorro de combustible. El combustible del common rail se suministra mediante un sistema de dosificación inteligente y, de este modo, solo se comprime la cantidad de mezcla de combustible que es realmente necesaria para asegurar una óptima eficiencia. Esto reduce las pérdidas hidráulicas al mínimo.

Para permitir la máxima regeneración de gases posible, se han encapsulado el colector de escape y los componentes clave del sistema de escape. Además, el catalizador SCR se beneficia de una mayor temperatura que mejora la eficiencia y reduce el consumo de AdBlue. »

### CLASIFICACIONES

CABALLOS DE FUERZA	TORQUE MÁXIMO (LB-PIE @ RPM)
355	2,250 @ 1,000
375	1,350 @ 1,000
385	1,450 @ 1,000
425	1,450 @ 1,000
430	1,350 @ 1,000
430	1,550 @ 1,000

### Información general

Diámetro x carrera	123 x 152 mm
Cilindrada	10.8 litros
Relación de compresión	17.5 a 1

## CONSTRUCCIÓN PRINCIPAL

### Bloque de cilindros

- Hierro grafito compactado (CGI) con nervios verticales para maximizar la resistencia y reducir los niveles de ruido. Alojamiento integrado para las bombas de combustible de alta presión.

### Cabeza

- De hierro grafito compactado (CGI) de una pieza con doble árbol de levas superior y colector de admisión integrado.
- Cubierta de válvula compuesta

### Válvulas

- Cuatro válvulas por cilindro con muelles de válvula sencillos.

### Camisas del cilindro

- Húmedas con aro antipulido

### Pistones

- Refrigerados por aceite con tres segmentos del pistón cada uno.

### Cigüeñal

- Forjado en acero de manera escalonada sin contrapesos

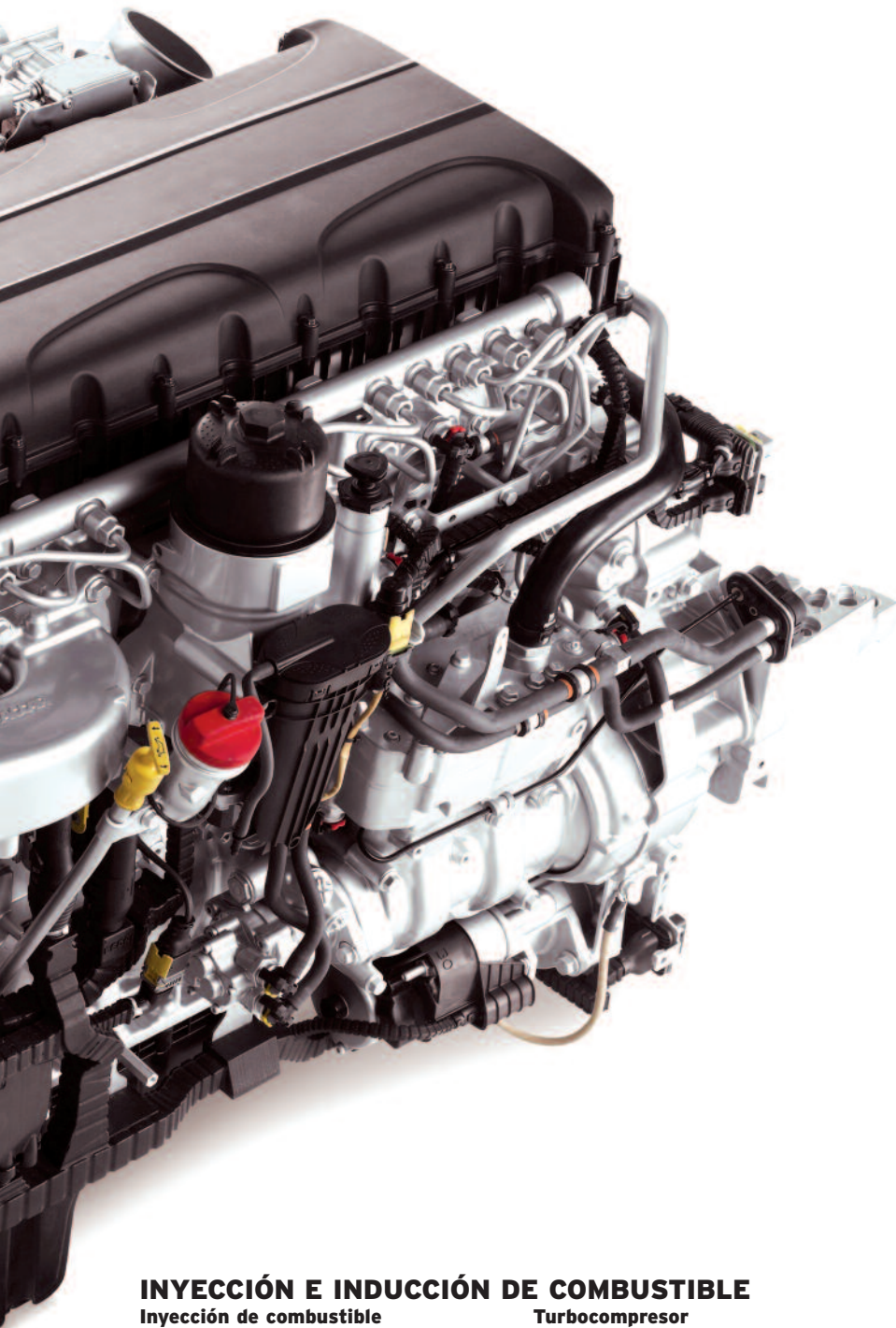
### Cárter de aceite

- Compuesto

### Engranaje de distribución

- Transmisión de distribución trasera con bajo nivel de ruido y engranajes rectos





## INYECCIÓN E INDUCCIÓN DE COMBUSTIBLE

### Inyección de combustible

- Sistema de inyección common rail (CR) con bombas de combustible integradas

### Inyectores

- Con presión de apertura de aguja variable

### Turbocompresor

- De geometría variable (VTG)

### Intercooler

- De tipo transversal, de una fila y de aluminio

## LUBRICACIÓN

### Módulo de aceite

- Preinstalado con filtros de aceite, refrigerador de aceite, termostato, válvulas y sistema de tuberías.

### Filtros de aceite

- Principal de flujo completo, de derivación centrífugo para intervalos de servicio ampliados.
- Cartuchos del filtro completamente reciclables

### Radiador de aceite

- Intercambiador de calor de acero inoxidable de tipo placa con control termostático.

### Bomba de aceite

- De engranajes

# NO PAGUE IMPUESTOS DE MAS, CONSULTE CON LOS EXPERTOS



## STUDIO

**BUSINESS MANAGEMENT  
CONSULTANTS, INC.**

Somos expertos en **Corporaciones, Payroll, contabilidad e Income Tax**, y contamos con más de 33 años de experiencia trabajando para la industria del transporte de cargas.

Desde **sólo 200 dólares** al mes ud. contará con un servicio profesional que le ayudará a crecer y manejar su negocio

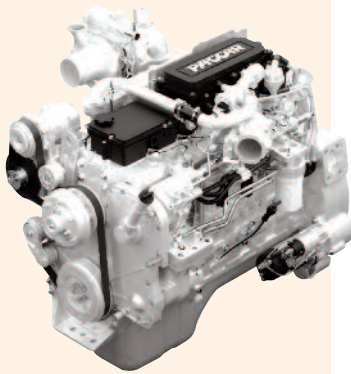


Llame ya al **(888) 628-2188** para una consulta gratis y sin compromiso.

## PACCAR PX-9

Este motor de 8.9 litros tiene uno de las relaciones peso-potencia más altas de su segmento, con características de uso rudo como camisas húmedas intercambiables, balancines flotantes de rodillo, filtración derivada de aceite y enfriamiento dirigido de pistones. Disponible en configuraciones de uso rudo y de uso medio, este motor tiene la durabilidad y eficiencia necesarias para bajar los costos de operación, reducir el mantenimiento e incrementar la productividad.

Los PX-9 proporcionan un par motor excelente a un régimen de motor bajo y hay disponible un alto par motor en un amplio rango de revoluciones. El potente freno motor MX opcional ofrece una frenada mantenida fiable en pendientes largas. La integración del freno motor MX en el funcionamiento del freno de servicio da como resultado una mayor seguridad en la conducción y reduce el desgaste del forro del freno.



### CLASIFICACIONES

CABALLOS DE FUERZA	TORQUE MÁXIMO (LB-PIE @ RPM)
260	720 @ 1,300
270	800 @ 1,300
300*	860 @ 1,300
330*	1,000 @ 1,400
345	1,150 @ 1,400
350	1,000 @ 1,400
370*	1,250 @ 1,400
380	1,250 @ 1,400
380‡	1,150 @ 1,400
400‡	1,250 @ 1,400
450‡	1,250 @ 1,400

\* Clasificación de camión de bomberos

‡ Sólo para camión de bomberos

## MX-13

Este motor cumple con la estricta norma ambiental Euro 6 gracias a la utilización de un sistema de recirculación de los gases de escape, además de la tecnología SCR y un filtro de partículas de hollín activo. Además, lleva una moderna tecnología common rail, un turbo con geometría variable y controles avanzados para proporcionar la máxima eficiencia.

Técnicas innovadoras, materiales de primera calidad y una amplia integración de funciones dan como resultado una alta fiabilidad y duración. En el bloque de cilindros están integrados los suministros de agua y aceite, los tubos de combustible de baja presión y el alojamiento de la bomba de inyección de combustible de alta presión. El bloque de cilindros se ha diseñado sin cubiertas laterales para que tenga una mayor rigidez y genere menos ruido. La culata de cilindros de una pieza integra un colector de admisión de aire. El filtro de combustible y separador de agua combinados se montan directamente en el motor para facilitar al máximo el mantenimiento

### CLASIFICACIONES


CABALLOS DE FUERZA	TORQUE MÁXIMO (LB-PIE @ RPM)	Información general
380	1,450 @ 1,000	Diámetro x carrera 130 x 162 mm
405	1,450 @ 1,000	
405	1,550/1,750 @ 1,000*	Desplazamiento de pistón 12.9 litros
430	1,550 @ 1,000	
430	1,550/1,750 @ 1,000*	Relación de compresión 17.5 a 1
455	1,650 @ 1,000	
455	1,550/1,750 @ 1,000*	
485	1,650 @ 1,000	
500	1,850 @ 1,100	

\* Clasificación Multi-Torque

## PX-7

Este motor de 6.7 litros entrega un excelente desempeño, minimizando los costos de operación y maximizando el tiempo en servicio para aplicaciones de uso medio. Un reducido mantenimiento, con largos periodos entre visitas al taller y una excelente eficiencia de combustible ayudan a tener un tiempo de vida útil muy largo. Está disponible en rangos de potencia de 200 a 360 HP y un torque máximo de hasta 800 lb-pie.

Los motores cuentan con cárteres de aceite de material compuesto para reducir el peso y el nivel de ruidos. Se han rediseñado los montajes del motor para aislar las vibraciones de éste del chasis y la cabina. Nuevos ventiladores más eficientes proporcionan un gran flujo del aire de refrigeración con un bajo consumo de energía. El motor monta un dispositivo Frigoblock, disponible como opción, para aplicaciones de distribución refrigerada.

Otra de las innovaciones de los motores PX-7 es una combustión de gran eficacia, que da como resultado un ahorro de combustible. Además, utilizan tecnología PACCAR para el post-tratamiento de gases de escape. La unidad de post-tratamiento, perfectamente empaquetada, está ubicada en la parte derecha del chasis. Hay disponible una instalación vertical detrás de la cabina para aplicaciones específicas. 



## CONSTRUCCIÓN PRINCIPAL

### Bloque de cilindros

- Hierro grafito compactado (CGI), alojamiento integrado para las bombas de combustible de alta presión, material del forro de alta resistencia y resistente al desgaste, refrigeración mejorada.

### Cabeza

- De una pieza de hierro de grafito compactado (CGI) con colector de admisión integrado, tapa de válvulas de aluminio.

### Válvulas

- Cuatro válvulas por cilindro

### Camisas del cilindro

- Húmedas con aro antipulido

### Pistones

- Refrigerados por aceite con tres aros del pistón cada uno

### Cigüeñal

- Forjado en acero de manera escalonada sin contrapesos

### Engranaje de distribución

- Transmisión de distribución trasera con bajo nivel de ruido.

### Cárter de aceite

- Compuesto para un menor peso, acanalado especial para menos ruido, ventilación del cárter accionada y controlada electrónicamente.

## INYECCIÓN E INDUCCIÓN DE COMBUSTIBLE

### Bomba de alimentación

- Suministro optimizado de combustible

### Unidad de combustible

- Filtro de cartucho sencillo, calefactor integrado, vaciado de agua automático.

### Inyección de combustible

- Common rail con dos bombas de alta presión integradas en el bloque motor, válvula de medición de salida inteligente (OMV)

### Inyectores

- De gran angular (ATe)

### Turbocompresor

- De geometría variable (VTG)

### Intercooler

- De tipo transversal, de una fila y de aluminio



## LUBRICACIÓN

### Módulo de aceite

- Preinstalado con filtros de aceite, refrigerador de aceite, termostato, válvulas y sistema de tuberías

### Filtros de aceite

- Principal de flujo completo y de derivación centrífugo para intervalos de servicio ampliados. Cartuchos del filtro completamente reciclables.

### Refrigerador de aceite

- Intercambiador de calor de acero con control termostático

### Bomba de aceite

- De baja fricción

## CONSTRUCCIÓN PRINCIPAL

### Bloque de cilindros

- Armazón de escalera endurecido con hierro fundido, con contorno y refuerzo con calibres de cilindro directamente en el bloque.

### Cabeza

- Monopieza de hierro fundido y de tipo flujo cruzado. Cubierta de válvula compuesta

### Válvulas

- Cuatro válvulas por cilindro

### Pistones

- De aleación de aluminio, resistentes al níquel con cámara de combustión de reentrada simétrica, galería refrigerada.

### Aros del pistón

- 2 anillos de compresión; 1 aro rascador

### Cigüeñal

- Aleación de acero forjado con contrapesos; amortiguador viscoso en el extremo frontal; apoyado en 7 cojinetes.

### Árbol de levas

- Acero forjado y endurecido por inducción; apoyado sobre 4 cojinetes; accionamiento por engranajes de distribución (tren de engranajes sencillo en parte posterior del motor).

### Cárter de aceite

- De material compuesto, con 23,4 litros de capacidad y ventilación del cárter cerrado.

### CLASIFICACIONES

Caballos de fuerza	Torque máximo (lb-pie @ rpm)
200	520 @ 1,600 2,600
220	520 @ 1,600 2,600
240	560 @ 1,600 2,600
250	660 @ 1,600 2,600
260	660 @ 1,600 2,600
280*	660 @ 1,600 2,600
300*	660 @ 1,600 2,600
325	750 @ 1,800 2,600
325‡	750 @ 1,600 2,600
340‡	700 @ 1,600 2,800
360‡	800 @ 1,800 2,600

\* Clasificación de camión de bomberos

‡ Sólo para camión de bomberos

### Información general

Diámetro x carrera	107 x 124 mm
Desplazamiento de pistón	6.7 litros
Relación de compresión	17.3 a 1

## INYECCIÓN E INDUCCIÓN DE COMBUSTIBLE

### Inyección de combustible

- Sistema de inyección common rail (CR)

### Turbocompresor

- De geometría variable (VGT) con actuador eléctrico

### Inyectores

- Controlados electrónicamente

### Regulación de la inyección

- Arranque y duración variable, con control eléctrico

### Control de emisiones

- Recirculación de gases de escape (EGR)

## LUBRICACIÓN

### Filtro de aceite

- Filtro de flujo completo con elemento intercambiable

### Refrigerador de aceite

- Intercambiador de calor tipo placa refrigerante a aceite

### Bomba de aceite

- De engranajes, accionada por cigüeñal



# CUIDA EL FLUJO

## **LOS 5 PEORES ERRORES CON EL FLUJO DE EFECTIVO**

NO IMPORTA QUÉ TAN BUENO SEA TU MODELO DE NEGOCIOS NI QUÉ TAN RENTABLE SEA TU EMPRESA O CUÁNTOS INVERSORES ESTÉN INTERESADOS EN APOYAR TU NEGOCIO, SI NO PUEDES MANEJAR EL FLUJO DE EFECTIVO DE TU EMPRESA SERÁ MUY DIFÍCIL QUE SOBREVIVAS. »



**D**e acuerdo a un estudio realizado por la institución financiera U.S. Bank encontró que más del 82 por ciento de las empresas emergentes y pequeños negocios fracasan debido a una mala gestión del flujo de efectivo. Así que no importa si eres un brillante emprendedor con las mejores ideas del mundo, tienes que estar muy enfocado en gestionar el flujo de efectivo de tu compañía para que no pongas a tu negocio en peligro inminente.

Para ayudarte a no dar malos pasos, aquí están los cinco problemas más comunes de flujo de efectivo:

### 1. SOBRESTIMAR EL VOLUMEN DE LAS VENTAS FUTURAS

Es cierto que un optimismo desbordado es una característica clave de los emprendedores exitosos. Después de todo, ¿qué persona realista persevera cuando tiene enfrente tantos obstáculos, detractores y estrés? Pero si bien el optimismo es crítico para el dueño de un nuevo negocio, dejar que se apodere de tu objetividad puede ser peligroso para tu flujo de efectivo.

Desafortunadamente, no todas las personas que se interesen por tus servicios o mercancías harán una compra. Si bien tu volumen de ventas probablemente se vea incrementado durante la época navideña, esperar que se duplique es poco realista.

Por eso resulta tan importante completar un pronóstico de ventas objetivo y realista basado en evidencia histórica y números reales. Al utilizar métodos de previsión cuantitativa, puedes emplear información sobre ingresos globales anteriores de tu negocio y otras empresas en tu ramo como una base para llevar un seguimiento de las tendencias y predecir las ventas futuras. Esta información, junto a un poco de intuición objetiva, te ayudará a realizar proyecciones de ventas futuras más realistas. >>



# SUSCRÍBETE A TRANSPORTE LATINO ¡ES GRATIS!



Envía tu suscripción a:  
Transporte Latino Publishing, Inc.  
880 West First St. Suite #310, Los Angeles, CA 90012  
Visítanos en:  
[www.transportelatino.com](http://www.transportelatino.com)

Asegúrate de tener un ejemplar de tu revista **Transporte Latino** todos los meses, recibíendola en la comodidad de tu casa, sólo tienes que llenar el formulario. Lo mejor de todo, es que es **totalmente gratis**.

### ¿Cuál es su papel en la compra de lubricantes?

- Compra                       Mantenimiento realizado por terceros  
 Recomienda                 No está involucrado  
 Aprueba la compra         Técnico / Mantenimiento

### ¿Cuál es su título y posición

- Gerente de flota             Técnico  
 Encargado de mantenimiento    Chofer  
 Gerente concesionario

### ¿Cuál es su camión preferido?

- Freightliner                 Peterbilt  
 International               Western Star  
 Kenworth                   Mack  
 Volvo                          Sterling

### ¿Quién repara su camión?

- Lo hace usted mismo        Taller independiente  
 Truck Stop                  Concesionario

### ¿Dónde trabaja?

- California                  48 Estados  
 11 Western                 Otros

### ¿Cuál es su aceite preferido?

- Shell                          Chevron  
 Lucas Oil                   Texaco  
 Mobil                         Otro

### ¿Qué compañía de celular usa?

- Verizon                      Sprint/Nextel  
 AT&T                         T-Mobile  
 Boost                         Otro  
 Metro PC

### ¿Cuánto hace que tiene su licencia comercial?

- 6 meses                     2 años  
 1 año                         3 o más años

### Su motor preferido es:

- S-60 Detroit                Volvo  
 CAT                          Mack  
 Cummins                   International

### Su neumático preferido

- Firestone                   BFGoodrich  
 Michelin                   Goodyear  
 Dayton                     Dunlop  
 Hankook                   Bridgestone

### Lo más importante del camión para usted es:

- El consumo                 La potencia  
 La comodidad           La velocidad

### Su edad es:

- 25-30                       41-49  
 31-40                       Mayor de 50

### ¿A dónde quieres recibir tu revista?

Nombre \_\_\_\_\_  
 Email \_\_\_\_\_  
 Domicilio \_\_\_\_\_  
 Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_  
 Teléfono \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_  
 Firma \_\_\_\_\_  
 Desea suscribirse a la revista:    SI     NO



¿Qué sección le gusta más y cuál no le interesa?: ▶

SECCION	MAS	MENOS	BASTA	SECCION	MAS	MENOS	BASTA
Camiones	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Noticias	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vocacionales	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	El negocio	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tecnología	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Mantenimiento	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Camionetas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Utilitarios	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
En la ruta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Moto	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>



Hacer una previsión de los ingresos puede ser especialmente difícil en los primeros años de una empresa porque no tienes información de las ventas de años anteriores o mucha experiencia de la que echar mano. En este caso es cuando puede resultar extremadamente útil trabajar con un mentor de tu propia industria. Un buen mentor de negocios puede ofrecer su experiencia para ayudarte a proyectar las ventas futuras e incluso ofrecerte cifras de ventas históricas de su experiencia personal para ayudarte a predecir los volúmenes de ventas futuras.

No importa qué método elijas, asegúrate de que tus expectativas de ventas futuras estén

basadas en datos objetivos y un juicio sensato. Esto evitará que gastes de más basado en quimeras que quizá nunca se hagan realidad.

## 2. GASTAR DEMASIADO DURANTE LA FASE INICIAL

“Se necesita dinero para hacer dinero”. Sin duda, esta es una frase que se escucha hasta el cansancio en el mundo de los negocios, y en muchos aspectos es verdad. Pero desafortunadamente, esta creencia común puede hacer que muchos emprendedores novatos caigan en la tentación de un gasto excesivo, especialmente en los primeros meses del negocio.

La realidad es que si bien si se necesita dinero para hacer dinero, no todos los gastos de arranque son iguales. Empezar un negocio involucra muchos gastos claramente favorables -costos que beneficiarán la rentabilidad de tu empresa en formas medibles-. Pero también hay muchos consultores, consejeros y proveedores de servicios B2B (negocio a negocio) que estarán gustosos de utilizar el capital de tu empresa para cosas que realmente no necesitas.

Si quieres que tu negocio haga dinero, no pierdas de vista tus finanzas y considera la relación costo-beneficio de cada uno de tus gastos. Después de todo, cada dólar que gastas en tu empresa es un dólar que se resta de tu margen de ganancias.

Crea un presupuesto realista junto con tus previsiones de ingresos, y apégate a él. Calcula cuándo crees que alcanzarás el punto de equilibrio -y conforme surjan gastos inesperados o aparezcan oportunidades para gastos de impulso, revisa tus proyecciones y calcula cómo esas compras retrasarán la llegada a tu punto de equilibrio. Tras analizar esto, quizá decidas que esa mesa de ping pong realmente no es tan necesaria. >>





DR  
DAORO

18117 BISCAYNE BLVD. AVENTURA, FL 33160  
TLF: 305-933-1358  
WWW.DAOROMIAMI.COM

### 3. SER PASIVO CON LAS CUENTAS POR COBRAR

Uno de los peores enemigos del flujo de efectivo - especialmente para las pequeñas empresas B2B-, proviene de las facturas que los clientes no te pagan. Si no estás siendo proactivo para cobrarle a tus clientes, podrías estar en camino a una peligrosa situación de flujo de efectivo.

Lamentablemente, muchas empresas se suelen aprovechar de los negocios pequeños que no tienen penalizaciones por pagos tardíos y políticas de cobro estrictas. Si tus clientes no tienen claro qué van a saber de ti en cuanto uno de sus pagos se retrasen, ten por seguro que serás el último de sus acreedores al que le van a pagar.

Si aún no lo has hecho, establece políticas claras con tus clientes sobre las penalizaciones y consecuencias de pagos tardíos. Las buenas políticas incluyen una penalización del 5 por ciento a los cinco días de retraso y la suspensión del trabajo después de 30 días (para empresas que brinden servicios, claro).

Crema un cronograma interno de procedimientos para que sepas cuándo enviar la factura inicial, cuándo mandar los recordatorios de pago y cuándo harás llamadas telefónicas para cobrar o de plano dejarás de prestar los servicios si no se pagan las facturas vencidas. Muchas compañías se han visto beneficiadas al incentivar a sus clientes con descuentos por pronto pago.

### 4. NO HACER UN PRESUPUESTO PARA EL FLUJO DE EFECTIVO

Digamos que ya estableciste expectativas realistas para tus ventas futuras, que has

refrenado los gastos y que estás haciendo todo lo posible para que tus clientes te paguen a tiempo. Estas tres medidas por sí solas harán maravillas por el flujo de efectivo de tu empresa a largo plazo. Pero aún así podrías verte en una situación peliaguda si no llevas un registro de tu flujo de efectivo diario.


Para las empresas minoristas, los meses que anteceden a las fiestas son una época en la que el flujo de efectivo puede estar particularmente apretado. Necesitas más inventario de parte de tus proveedores para estar listo ante una subida en las ventas, pero si resulta que tienes que pagarle a los proveedores antes de que hayas hecho las ventas, podrías tener problemas para pagar las cuentas a tiempo.

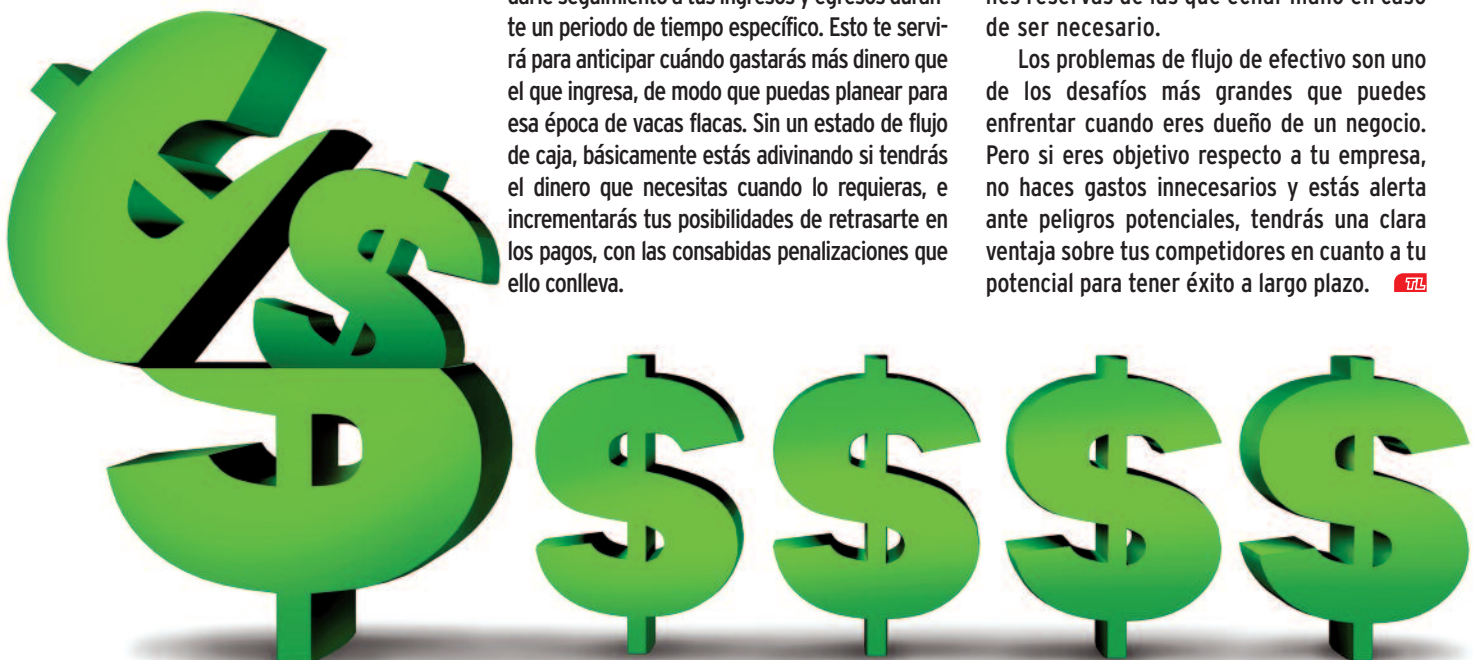
Utilizar un estado de flujo de caja te ayudará a darle seguimiento a tus ingresos y egresos durante un periodo de tiempo específico. Esto te servirá para anticipar cuándo gastarás más dinero que el que ingresa, de modo que puedas planear para esa época de vacas flacas. Sin un estado de flujo de caja, básicamente estás adivinando si tendrás el dinero que necesitas cuando lo requieras, e incrementarás tus posibilidades de retrasarte en los pagos, con las consabidas penalizaciones que ello conlleva.

### 5.- NO TENER UN AHORRO EN EFECTIVO

No importa cuantas salvaguardas utilices para proteger el efectivo de tu compañía, los traspies en el flujo de efectivo son una realidad de los negocios. Esto puede no representar ningún problema si tienes un ahorro del que puedas echar mano. Pero si tu empresa está trabajando en ceros, un mes de malas ventas puede representar un desastre inmediato.

Para proteger a tu empresa de problemas con el flujo de efectivo, mantén una cuenta con un saldo equivalente al menos a los gastos operativos de dos meses. De este modo, no importa si experimentas ciertos retrasos en el flujo de efectivo, tienes reservas de las que echar mano en caso de ser necesario.

Los problemas de flujo de efectivo son uno de los desafíos más grandes que puedes enfrentar cuando eres dueño de un negocio. Pero si eres objetivo respecto a tu empresa, no haces gastos innecesarios y estás alerta ante peligros potenciales, tendrás una clara ventaja sobre tus competidores en cuanto a tu potencial para tener éxito a largo plazo. 



■ V7-38-ARTCAR

# B.R.M.

.. Chronographes ..

■ V12-44-ARTCAR



C  
A R T  
R

  
DAORO

18117 Biscayne Blvd Aventura Florida 33160 TLF: 305-933-1358 / 305-933-1361

[www.daoromiami.com](http://www.daoromiami.com)





# ELEVA CON SEGURIDAD

## 7 PASOS PARA LEVANTAR TU CAMIÓN DE MANERA SEGURA

LEVANTAR TU CAMIÓN PARA HACER UNA REPARACIÓN NO ES ALGO QUE DEBAS TOMAR A LA LIGERA, YA QUE CUALQUIER ACCIDENTE PODRÍA TENER CONSECUENCIAS MUY GRAVES. PARA QUE ESTO NO TE OCURRA, TE PRESENTAMOS SIETE PASOS QUE DEBES SEGUIR PARA ELEVAR TU CAMIÓN DE FORMA SEGURA. »



POR: **TRANSPORTE LATINO** / EDGARDO IRIO

**L**evantar un automóvil para cambiar una llanta es una de las cosas que casi todo el mundo aprende al mismo tiempo que conducir, o al menos esa sería una situación ideal que ahorraría algunos malos ratos y sustos. Pero cuando se trata de un vehículo de uso rudo, no podemos dar nada por sentado, de hecho, como afirma Jean DellAmore, presidente de Stertil-Koni y quien realizó un proyecto de investigación sobre el uso seguro de elevadores para vehículos, "cuando se trata de utilizar elevadores para vehículos comerciales pesados, la seguridad es importantísima. Por eso recomendamos un acercamiento disciplinado para asegurar un desempeño óptimo y la seguridad del operador en todo momento". Evidentemente, hay mucho que hablar sobre este tema, pero hay siete aspectos clave que cualquiera que trabaje con vehículos comerciales debe tomar en cuenta antes de levantar uno para darle mantenimiento.

- Pon atención a la capacidad. Siempre verifica dos veces el peso del vehículo más pesado que pretendas levantar. Asegúrate completamente de que el elevador que eligiste está certificado para levantar ese peso, o incluso para uno mayor.

- Mide con cuidado la altura del techo. Antes de que vayas a comprar un elevador, sin importar de qué tipo se trate -de columnas móviles, de dos o cuatro postes, de tijera o de pistón- mide la altura del techo del lugar donde harás las reparaciones y también toma en cuenta la del vehículo

más alto que pienses levantar con el elevador. No quieres darle un golpe al techo, ¿o sí? Además, de esta manera podrás saber si hay espacio suficiente para levantar el vehículo a una altura de servicio que le permita al técnico trabajar de una manera cómoda debajo del camión. »»

# WHY ADVERTISE WITH ARBOL PUBLISHING

DELIVERS 2,500,000 + HISPANICS CONSUMERS MONTHLY IN THE US MARKET



automundo

MAGAZINE  
TRANSPORTE  
LATINO

MODA

ESTILOHOGAR

¿Qué pasa?  
VEGAS

PRINT STILL DELIVERS THE MESSAGE TO SPECIFIC CONSUMER  
TARGETS MORE EFFICIENTLY THAN ANY OTHER MEDIA



## HISPANIC DEMOGRAPHICS

- It is estimated that Hispanic spending power is \$1.2 trillion
- 27.7 is the median age of the Hispanic population in 2008. This compared with 36.8 years for the population as a whole.
- 45% of Affluent Hispanic households are concentrated in Los Angeles, New York, Houston, Miami and Chicago
- Hispanics are now the nation's second largest consumer market after white non-Hispanics.
- Approximately 70% of Hispanics speak Spanish and nearly half of the total population are at ease with the English Language.

INFO: 1.888.628.2188 - CONTACT: [Publisher@arbolpublishing.com](mailto:Publisher@arbolpublishing.com)  
880 West First St. Suite #310 Los Angeles CA, 90012

ARBOL  
PUBLISHING



- Considera la posición del elevador. Con los de columnas móviles, antes de que empieces, asegúrate de que lo haces sobre una base firme en una superficie plana. Además, cuando trabajes en exteriores, toma en cuenta la fuerza del viento. También asegúrate de que todo el perso-

nal esté alejado del vehículo y que las ruedas del camión que vas a levantar estén aseguradas en las horquillas de los elevadores de columnas móviles. Si utilizas los de pistón, los operadores deberán checar que los puntos de contacto están correctamente posicionados.

- Elige un sistema de elevación que evite que alguien no autorizado lo utilice. Esto podría tan sencillo como tener bajo llave la caja de controles, hacer necesario el uso de una llave de seguridad o algún otro elemento antes de poder comenzar a utilizar el elevador. »

## mantenimiento: MANTÉN EL BALANCE



Bolt®



Bolt® R-Spec



Bolt  
C-Spec

# WELCOME TO GENERATION BOLT.



## THE ALL-NEW BOLT C-SPEC AND NEW 2015 BOLTS.

With three breakout models, the Bolt represents a new age of freedom crusaders. Its compact, raw bobber design and powerful 942cc V-Twin is the perfect union of old-school style and modern urban performance. The Bolt R-Spec adds piggyback shocks plus textured seat. And the all-new Bolt C-Spec features café racer styling, sporty clip-ons and a solo seat. Throw in an endless array of Star Custom Accessories, and you've got the ultimate expression of true freedom.

Scan to see the  
2015 Bolts in action.



*We build it. You make it your own.™*



For your nearest Pro Yamaha dealer and to learn more about the 2015 Bolts, visit [StarMotorcycles.com](http://StarMotorcycles.com)



Dress properly for your ride with a helmet, eye protection, long-sleeved shirt, long pants, gloves and boots. Do not drink and ride. It is illegal and dangerous. Star Motorcycles and the Motorcycle Safety Foundation encourage you to ride safely and respect the environment. For further information regarding the MSF course, please call 1-800-446-9227. Professional riders depicted on closed courses. Specifications subject to change without notice. Some Bolt motorcycles shown with optional accessories. ©2015 Yamaha Motor Corporation, U.S.A. All rights reserved.



- Escoge un sistema de elevación que asegure la estabilidad. Busca que trabaje de manera sincronizada en cuanto el elevador empieza a moverse y que se mantenga así durante todo el recorrido, asegurando que tanto al subir como bajar lo hará de forma segura y progresiva, especialmente en casos cuando la distribución de peso del vehículo es desigual, como ocurre con los camiones de bomberos de tres ejes. Además examina el sistema mecánico de cierre y asegúrate de que empiece cerca del piso y continúe durante toda la altura del elevador.


- Conviértete en inalámbrico. Para una mayor seguridad, cuando utilices elevadores de columnas móviles, considera comprar uno que ofrezca operación a control remoto. Algunos de estos utilizan un sistema de corriente directa de 24 voltios y no requieren cables de interconexión. De este modo tendrás un acceso total al vehículo sin riesgo de tropezarte, ya que no necesitas una fuente de energía externa para operar el elevador.

- Selecciona elevadores para vehículos de uso rudo probados y validados por un tercero. De hecho, asegúrate de que todos los elevadores



están sujetos a un programa regular de mantenimiento de acuerdo a lo que sugiere el fabricante y haz que un inspector certificado de elevadores realice una inspección anual.

Siguiendo estos siete pasos, no solo ten-

drás un ambiente de trabajo más seguro; además ayudarás a los técnicos de servicio a que realicen su trabajo de manera más fácil, incrementando la vida útil tanto de los vehículos como del equipo de trabajo. 



LOS DESASTRES  
NO PLANIFICAN.

SIN EMBARGO,  
**USTED SÍ.**

NO ESPERE. PREPÁRESE.

Comience por hablar con sus seres queridos  
para hacer un plan de emergencias.

[VISITE LISTO.GOV.](https://www.listo.gov)



# PLAYBOY

# VIP



SEDUCTION IS A GAME ONLY TRUE  
PLAYBOYS DARE TO PLAY!

Choose your match from our Playboy Fragrances  
line & enter the iconic Playboy World

available at:



sears

[playboystore.com](http://playboystore.com)



presst**o**play



© Playboy. PLAYBOY and Rabbit-Head Design are trademarks of Playboy and used under license by Coty.



playboyfragrances.com



# HÁBITOS DE SUEÑO

## CUÁNDO DEBES DORMIR

TENER UN HORARIO REGULAR PARA IRTE A DORMIR ES ALGO ESENCIAL PARA LEVANTARTE AL DÍA SIGUIENTE CON LA ENERGÍA NECESARIA PARA ENFRENTAR EL DÍA. SIN EMBARGO, LOS POCO REGULARES HORARIOS DE UN CONDUCTOR DE CAMIÓN PUEDEN DIFICULTAR SEGUIR UNA RUTINA. ¿QUIERES SABER QUÉ DICE LA CIENCIA SOBRE CUÁNDO TE CONVIENE DORMIR? »





salud: **CUÁNDO** DEBES DORMIR



POR: TRANSPORTE LATINO / PABLO OLAVARRIETA

**H**ay pocas cosas que te recarguen las baterías tan plenamente como una buena noche de sueño. Desafortunadamente, quienes se dedican a manejar camiones para ganarse la vida no siempre pueden dormir durante ocho horas seguidas en un ambiente tranquilo y relajante. De hecho, muchas veces duermen cuando pueden, o durante el día, para conducir en las noches que es cuando menos tránsito hay en las carreteras. Pero la Administración Federal para la Seguridad en el Transporte (FMCSA por sus siglas en inglés) dio a conocer los resultados de un estudio, donde encontraron que dormir durante el día hace que los conductores se pongan más soñolientos que cuando duermen una noche entera o cuando tienen un horario de sueño dividido.

El estudio estuvo a cargo de George Belenky, doctor en medicina en el Centro de Investigación de Sueño y Rendimiento en la Universidad Estatal de Washington, y el objetivo de éste era responder a la interrogante sobre si tener un horario de sueño dividido es tan bueno como dormir por la noche para los conductores de camiones, tanto respecto su salud y bienestar como a su habilidad para operar un vehículo de manera segura. “El estudio comparó el tiempo de sueño diario dividido en dos periodos contra uno solo para determinar los efectos de estos patrones de sueño en el tiempo total de sueño, desempeño, estado del sujeto (adormilado, humor y esfuerzo) y parámetros biométricos asociados con la salud a largo plazo”, explicó el reporte de la FMCSA. >>



## DETALLADO

El estudio encargado por la FMCSA trató de simular semanas de trabajo de cinco días en las que los participantes dormían ya fuera una noche entera entre las 10 PM y las 8 AM o dos periodos de cinco horas, uno de 3 AM a 8 AM y otro de 3 PM a 8 PM. Los participantes que durmieron de corrido tuvieron más horas de sueño (8.4 horas en promedio), mientras que los que hacían un horario dividido (7.2 horas). Pero quizá lo más llamativo es que también encontraron que quienes duermen durante el día obtenían la menor cantidad promedio de horas de sueño, con tan solo 6.4 en cada ocasión. Así, el estudio parece señalar que lo más conveniente, si no puedes dormir durante la noche, es hacer dos turnos de sueño, lo que te permitirá dormir durante más tiempo y

despertarte más descansado.


## ¿QUÉ TAL DUERMES?

La FMCSA hace varias observaciones para que sepas, de una manera objetiva, si tienes problemas de sueño. Entre otras cosas, recomiendan vigilar alguna de estas situaciones:

- Roncar sonoramente.
- Tu u otras personas se han dado cuenta de que te cuesta -o dejas de respirar momentáneamente- mientras duermes.
- Te sientes adormilado o te duermes mientras ves la televisión, lees, manejas o cuando realizas tus actividades diarias.
- Tienes dificultades para dormir tres o más noches a la semana (como problemas para conciliar el sueño, despertarte frecuen-

temente en la noche o despertar muy temprano sin poder volver a dormir).

- Sientes un hormigueo desagradable o ansiedad y ganas de mover las piernas cuando tratas de dormir.
- Tienes interrupciones del sueño (por ejemplo por gastritis nocturna, pesadillas, dolor, incomodidad, ruido, problemas familiares, luz o temperatura).

Si respondiste que sí a una o más de las afirmaciones anteriores, la FMCSA recomienda que hables con tu médico. También sugieren llevar un Diario de Sueño durante al menos una semana para registrar qué tan seguido tienes estos síntomas y determinar si hay algo que te impida dormir el tiempo que necesitas. 



**BUSINESSFUNDING4YOU**  
BUSINESS LENDING EXPERTS



# PRESTAMOS PARA TODO TIPO DE NEGOCIOS!

Tel: 866.832.9991 — 562.665.5397 — [info@businessfunding4you.com](mailto:info@businessfunding4you.com) — [www.businessfunding4you.com](http://www.businessfunding4you.com)

## REQUISITOS:

- DEPOSITOS POR LO MINIMO \$3,000 MENSUALES
- NO ES NECESARIO VENDER SUS INVOICES
- CUENTA BANCARIA DE NEGOCIOS (3 MESES)
- COPIA DE LICENCIA DE CONDUCIR
- CREDITO PERSONAL 500+FICO
- COPIA DE LICENCIA DE NEGOCIO



## UTILIZARLO PARA:

- REPARACIONES
- DOWN PAYMENT
- AGREGAR MAS DRIVERS
- MAS CARGAS
- PAGAR ASEGURANZA
- PAGAR PERMISOS
- EXPANSION

**MAL CREDITO  
NO HAY PROBLEMA!**

Si ha sido rechazado por su banco  
nosotros le podemos ayudar

**RAPIDO  
Y FACIL!**

# iMÉRÉNME,





# MÍRENME!

## INDIAN CHIEFTAIN ELITE 2018

SI TE GUSTA ACAPARAR LOS REFLECTORES, LA INDIAN CHIEFTAIN ELITE ES UNA MOTO IDEAL PARA TI, PUES HA SIDO DISEÑADA PARA ATRAER TODAS LAS MIRADAS DE DONDE QUIERA QUE PASE MIENTRAS EL AFORTUNADO PILOTO RUEDA EN MEDIO DE UNA COMODIDAD ESPECTACULAR. »

**S**egún Indian, la Chieftain Elite es una bagger ultra premium, lo cual te deja claro que viene el mejor equipamiento del catálogo de la marca. La Indian Chieftain Elite es una edición limitada que combina una pintura especial Black Hills Silver con claras influencias del mundo custom, la cual se aplicó completamente a mano con una paciencia de relojero en un proceso que dura casi 25 horas. ¿Así o más atención al detalle?

El hecho de que la pintura se aplique a mano garantiza que no hay dos Chieftain Elite iguales, pues aunque los artesanos repitan un diseño, es imposible evitar diminutas variaciones que hacen única cada moto,



especialmente en los gráficos de mármol en el carenado delantero, tanque y maletas. Esto es parte del encanto del mundo artesanal y una cosa que definitivamente valoran

quienes buscan una motocicleta de este tipo.

Con un rin delantero de 19 pulgadas de 10 rayos, los gráficos en mármol y muchísimo cromo, la Indian Chieftain Elite captura las



miradas por donde quiera que pases; especialmente si lo haces con el sistema de sonido de seis bocinas y 200 watts a todo volumen. Otras concesiones al confort incluyen luces de LED (todas), parabrisas abatible con solo presionar un botón, apertura remota de las alforjas y un botón de arranque/parada, entre otros.

Para 2018, parte de las novedades son los espejos de pináculo y los controles manuales más pequeños y actualizados que brindan una mejor ergonomía. Por supuesto, también viene con el ya conocido sistema de infoteniimiento Ride Command con pantalla táctil de 7" usable con guantes, navegación y Bluetooth. En cuanto a seguridad, lleva ABS, control de crucero, monitoreo de la presión de las llantas, alforjas de bloqueo remoto y

encendido sin llave.

## MOTOR

El corazón de la Chieftain Elite es el conocido propulsor Thunder Stroke 111, un V-Twin de 1,811cc que empuja con ganas gracias a un par motor de 119 lb-pie a 3,000 revoluciones (la potencia es de 73 HP). La verdad es excelente tal y como sale de fábrica, pero si sientes que te falta algo más de empuje, puedes pedir el kit Thunder Stroke 116 ci Stage 3 Big Bore, el cual incrementa la cilindrada solo 5 centímetros cúbicos, pero el aumento en potencia y torque es exponencial, pues se elevan un 20% y 15%, respectivamente. En cuanto a la transmisión, la potencia pasa a la rueda trasera mediante una caja de seis cambios, por correa dentada.▶▶





De evitar que las imperfecciones del camino se transmitan a tu trasero y columna vertebral se encarga una suspensión que resulta más que cómoda gracias a la utilización de una horquilla de 46 mm con un recorrido de 119 mm en el eje delantero y a un monoamortiguador en el trasero, cuyo recorrido es de 114 mm. Claro que también ayuda el buen soporte del asiento para piloto y pasajero. Ya que hablamos de confort, los reposapiés son amplios y muy cómodos (y también están cromados).



Con un peso de 863 libras en orden de marcha y lista para salir a carretera, la Chieftain Elite 2018 no es precisamente ligera, pero nunca sentirás que te falta potencia. Con una masa tan grande, hacen falta unos frenos acorde, por eso es que lleva dos discos de 300mm con pinzas de 4 pistones en la rueda delantera y otro del mismo tamaño pero con pinzas de dos pistones en la llanta trasera.

Con todo el encanto que desborda, la verdad es que la Chieftain Elite no es tan distinta a la Chieftain estándar como para llamarla una moto diferente. Lo que sí es un hecho es que se trata de una gran motocicleta que, con un gran carenado montado el manubrio y maletas rígidas, tiene a la Harley-Davidson CVO Street Glide Special como principal rival. Es una moto grande e imponente perfecta para irte a recorrer miles



de kilómetros en carretera, pero que no se ve tan fuera de lugar en la ciudad como le ocurre a las motos 100% de viaje.

Con un precio inicial de 31,499 dólares -que puede subir como la espuma si le das click a muchas casillas de la lista de accesorios-, es claro que Chieftain Elite 2018 es una moto muy exclusiva que sólo podrá formar parte del garaje de algunos cuantos afortunados. [TTL](#)



# JOURNEY *Further*



Star  
*Venture*



Star  
*Eluder*

## TWO NEW STARS. ENDLESS JOURNEYS.

Whether your idea of the ultimate two-wheel journey is a transcontinental expedition across North America or a morning ride across city lines, we've got you covered. The all-new Venture™ takes long-distance touring to a whole new stratosphere of handling, comfort, performance and cutting-edge infotainment technology. While the all-new Eluder™ single-handedly redefines the bigger class with more agile handling, comfort, power, innovation and style than ever. Either way, if you're ready to journey further, you've come to the right place.



For your nearest Pro Yamaha dealer and to learn more about the  
2018 Yamaha Star Venture and Eluder, visit [YamahaMotorsports.com](http://YamahaMotorsports.com)

One year limited factory warranty + Four years Yamaha Extended Service = Five years coverage. Certain exclusions apply, see terms of each for details. Professional riders depicted on a closed course. Dress properly for your ride with a helmet, eye protection, long sleeves, long pants, gloves and boots. Do not drink and ride. It is illegal and dangerous. Yamaha and the Motorcycle Safety Foundation encourage you to ride safely and respect the environment. For further information regarding the MSF course, please call 1-800-446-9227. Some models shown with optional accessories. ©2018 Yamaha Motor Corporation, U.S.A. All rights reserved. • [YamahaMotorsports.com](http://YamahaMotorsports.com)



## XPO Logistics

XPOLOGISTICS | 855.295.7504

- Operadores individuales en promedio hacen \$46,000 por año
- Operadores en equipo hacen promedio \$104,000 por año
- Operadores Owner Operators hacen en promedio \$164,000 por año
- Operadores de región viajan menos de 600 millas y hacen en promedio \$46,000 por año

## WAL\*MART TRANSPORTATION

WAL\*MART | 800.803.7348

- Camiones tractor convenciona-les de último modelo.
- Excelente sueldo por millaje y actividad.
- 100% sin manipulación de carga.
- Períodos semanales en el hogar y los territorios regionales.
- Vacaciones, feriados, días de seguridad y días personales PAGADOS

## LANDSTAR

LANDSTAR | 800.435.4010

- **LIBERTAD:** Te damos la libertad de administrar tu propio negocio
- **OPORTUNIDAD:** Landstar te ofrece la oportunidad de elegir entre miles de cargas que nuestros agentes se encargan de conseguir.
- **AHORROS:** A través de LCAPP usted ahorra en combustible, llantas y servicios.
- **SEGURIDAD:** Es la mayor preocupación de Landstar, es por eso que nos encargamos de premiar a nuestros mejores conductores sin accidentes.

## SCHNEIDER NATIONAL

SCHNEIDER | 800.447.7433

- Programa de arrendamiento con opción de compra de Schneider.
- Sin depósito inicial y con cómodos pagos mensuales por camiones usados en buen estado.
- Se considerarán todos los tipos de crédito. No deje que experiencias crediticias del pasado lo detengan
- Arriende con un líder: Schneider tiene la carga y los programas que lo ayudarán.

## SAIA

SAIA | 800.765.7242

- Paga competitiva basada en el mercado
- Beneficios médicos, visión, y ventajas dentales
- Plan de medicamentos y prescripción por medio de correo
- Seguro de vida y seguro de incapacidad a corto plazo
- Plan de 401k de la compañía
- Días de festivos pagados, vacaciones y días de enfermo



servicios: **BOLSA DE TRABAJO**



# ¿BUSCAS EMPLEO?



## BOLSA DE TRABAJO



UNA Y OTRA VEZ NOS LLEGABAN CARTAS SOLICITANDO COMPAÑÍAS QUE OFRECERAN EMPLEOS PARA PRINCIPIANTES Y EXPERTOS; ES POR ESO QUE DECIDIMOS AGREGAR ESTA NUEVA SECCIÓN QUE MES A MES IREMOS ACTUALIZANDO CON LA INFORMACIÓN DE CADA EMPRESA. LA IDEA ES ACERCARLES A LAS EMPRESAS MAS RECONOCIDAS DE LA INDUSTRIA PARA QUE USTEDES, CON SOLO LEER UNA PAGINA, ESTÉN AL DÍA CON LAS OFERTAS DE EMPLEO Y PUEDAN COMPARAR LO QUE OFRECE UNA Y OTRA COMPAÑÍA.

PRESENTANDO

# LA TOTALMENTE NUEVA 2018 CHEVROLET TRAVERSE.

SÓLO ES UN VEHÍCULO FAMILIAR CUANDO LLEVAS A LA FAMILIA.

Si eres un amante del desempeño, la totalmente nueva 2018 Chevrolet Traverse es para ti. Su diseño nuevo e impactante ofrece más espacio que nunca para tus pasajeros y para tu carga. El chasis de la Traverse cuenta con una plataforma nueva que es más rígida y casi 300 lbs. más ligera para dar una mejor respuesta y mayor rendimiento de combustible<sup>1</sup>, gracias a su motor DOHC V6 de 3.6L con 310 caballos de fuerza estándar. El nuevo equipo de seguridad disponible es lo último en tecnología. Pero esto es sólo el comienzo, sigue leyendo para conocerla más a fondo.

**FIND NEW ROADS™**



## DISFRUTA LA VISTA A TU ALREDEDOR.

*Tecnología que te ayuda a ver hacia a donde vas.*

Los nuevos faros delanteros LED D-Optic™ disponibles de alta potencia permiten una iluminación de alto rendimiento. Además, el sistema Surround Vision dispone de cuatro cámaras que te permiten visibilidad panorámica al maniobrar en espacios reducidos a bajas velocidades. Un espejo retrovisor con cámara trasera ofrece una vista más amplia y menos obstruida que un retrovisor tradicional para ayudarte a conducir, cambiar de carril y observar vehículos y condiciones de tráfico.

## UN LOOK NUEVO E IMPACTANTE.

*Un diseño completamente nuevo.*

En un mundo donde tantos vehículos se parecen entre sí, la 2018 Traverse es una SUV con un diseño más fresco y funcional. La nueva Traverse es más larga que su predecesora; la distancia entre los ejes de las llantas aumentó 2 pulgadas, contribuyendo a un mayor volumen interior y permitiendo que la apertura de la puerta trasera sea más grande para poder entrar y salir fácilmente. La versión High Country está bien equipada con las superficies de los asientos en cuero Marrón Loft, acentos de microfibra, rines de 20 pulgadas, asientos delanteros con ventilación, techo corredizo doble SkyScape® con 2 paneles y tracción en las cuatro ruedas estándar. Además, hay una nueva versión RS toda negra y una nueva Redline Edition disponible en cuatro colores exteriores con acentos rojos y rines de aluminio negro.

## LO SABEMOS. NECESITAS TU ESPACIO.

*Hay lugar para todos y todo.*

La Traverse tiene ocho asientos,<sup>2</sup> con más espacio para los pasajeros que la 2017 Ford Explorer, la Honda Pilot y la Toyota Highlander. También ofrece un asiento trasero Smart Slide® mejorado que te permite fácil acceso a la tercera fila de asientos. Por si fuera poco, la Traverse cuenta con el mayor espacio de carga en su clase, el cual es 16.5 pies cúbicos más grande que el de la Explorer.<sup>3,4</sup> Los modelos High Country vienen con una tercera fila plegable motorizada. Hay un compartimiento trasero oculto debajo del piso con 10 pulgadas de profundidad, casi tres veces más amplio que en el modelo anterior. ¿Vienes cargando bolsas? La compuerta trasera manos libres disponible se abre pasando el pie por encima de un logo de Chev proyectado al suelo.



## FUNCIONES PRINCIPALES DE TRAVERSE

<i>Función</i>	<i>2018 Traverse</i>
Espacio de Carga Máximo (Se espera que sea el mejor en su clase <sup>1</sup> )	<b>98.2</b> Pies Cúbicos <sup>4</sup>
Espacio de Carga Detrás de la Tercera Fila	<b>23</b> Pies Cúbicos <sup>4</sup>
Asiento Smart Slide mejorado (Inclinación/Espacio entre asientos/Deslizamiento)	<b>ESTÁNDAR</b> en todas las versiones
Faros delanteros LED D-Optic	<b>ESTÁNDAR</b> en Premier/High Country
Wi-Fi 4G LTE integrado <sup>5,6</sup> (3 meses o 3 GB <sup>6</sup> )	<b>ESTÁNDAR</b> en todas las versiones
Tecnología Teen Driver	<b>ESTÁNDAR</b> en todas las versiones
Rear Seat Reminder <sup>7</sup>	<b>ESTÁNDAR</b> en todas las versiones

<sup>1</sup> Estimado según la EPA de 18 MPG en ciudad/27 en carretera para FWD y 17 MPG en ciudad/25 en carretera para AWD con motor V6 de 3.6L. Estimado según la EPA de 20 MPG en ciudad/26 en carretera para motor turbo de 2.0L. <sup>2</sup> Estándar en L y LS. Disponible en LT, RS, Premier y High Country ofrecen espacio para 7. <sup>3</sup> Basado en información competitiva disponible de modelos 2017. <sup>4</sup> Capacidad de carga limitada por peso y distribución. <sup>5</sup> Requiere un dispositivo móvil compatible y un plan de servicio y datos activo de OnStar. El servicio 4G LTE está disponible en mercados selectos. Visita [onstar.com](http://onstar.com) para ver los detalles y limitaciones del sistema. Planes de datos proporcionados por AT&T. <sup>6</sup> Lo que ocurra primero. <sup>7</sup> No detecta personas o artículos. Siempre revisa el asiento trasero antes de salir.

## SELECTOR DE MODO DE TRACCIÓN.

*Selecciona la tracción indicada para las condiciones.*

Esta función avanzada te permite ajustar el desempeño de tu vehículo en superficies difíciles como nieve, hielo y grava – todo con una simple rotación del selector en la consola. Hay configuraciones para AWD intercambiable (al estar equipado), 4x4/Nieve, Todo Terreno y Remolque/Arrastre.

CHEVROLET





**MACK**

# Un trato para la gran distancia.

Alquile Mack Anthem<sup>®</sup> 70-inch Stand Up Sleepers por tan solo \$1,967\* por mes con Mack Financial Services.

Exclusivo para Clientes Calificados con Flotas.



El totalmente nuevo 70-inch Stand Up Sleeper ofrece abundante espacio libre, almacenamiento y comodidad – un verdadero hogar lejos del hogar. Con el trato de Let's Haul de Mack Financial Services, los clientes de flotas calificados pueden ponerse en marcha desde \$1,967 al mes. Visita [MackTrucks.com/LetsHaul](http://MackTrucks.com/LetsHaul) para más información sobre el Anthem.

**Actúa ahora. La oferta Let's Haul es válida hasta el 30 de Junio de 2018.**

\*Pago de arrendamiento de ejemplo basado en un plazo de 60 meses y 100,000 millas al año. Especificación para una cabina base de 70" con litera individual arrendada con Mack Financial Services. Se requiere un pago inicial o capital comercial de \$5,000. El pago mensual de arrendamiento está sujeto a cambios con cualquier modificación de especificación que afecte el precio de lista o el valor residual. Oferta disponible solo para clientes de Flotas calificados. Un cliente de Flota se define como una compañía que opera 10 o más unidades Clase 8 o aplicaciones similares. El arrendamiento de una (1) sola unidad como una unidad "inicial" podría estar disponible para clientes de flota calificados. Se permitirá un máximo de 25 unidades por cliente bajo los términos de este programa. Este programa no puede combinarse con ningún otra oferta o programa. Mack Financial Services se reserva el derecho de modificar o cancelar este programa en cualquier momento sin ningún aviso y bajo su propio criterio. Los términos finales aprobados de la transacción incluyendo el pago inicial de alquiler están sujetos a las directrices de suscripción de crédito y políticas relativas estándar de Mack Financial Services. Las aprobaciones establecerán los términos del programa y cualquier otra condición que Mack Financial Services considere apropiada. Esta oferta es válida solo para residentes de los Estados Unidos. La oferta finaliza el 30 de junio de 2018.

**BORN  
READY.**